

VISION

# **SB-900P POWERED SPEAKERS**

## **OWNERS MANUAL**




[www.visionaudiovisual.com/techaudio/sb-900p/](http://www.visionaudiovisual.com/techaudio/sb-900p/)

## DECLARATION OF CONFORMITY


Where applicable Vision products are certified and comply with all known local regulations to a 'CB Certification' standard. Vision commits to ensure all products are fully compliant with all applicable certification standards for sale in the EU and other participating countries.

The product described in this owner manual is in compliance with RoHS (EU directive 2002/95/EC), and WEEE (EU directive 2002/96/EC) standards. This product should be returned to the place of purchase at the end of its useful life for recycling.


## WARNINGS




**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**  
**DO NOT OPEN**



**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

All products are designed and imported into the EU by 'Vision' who is wholly owned by 'Azlan Logistics Ltd.', Registered in England Nr. 04625566 at Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. WEEE Registration: GD0046SY



## DECLARATION OF ORIGIN

All Vision products are made in the People's Republic of China (PRC).

## **USE ONLY DOMESTIC AC OUTLETS**

Connecting the unit to an outlet supplying a higher voltage may create a fire hazard.

## **HANDLE THE POWER CORD WITH CARE**

Do not disconnect the plug from the AC outlet by pulling the cord; always pull the plug itself. Pulling the cord may damage it. If you do not intend to use your unit for any considerable length of time, unplug the unit. Do not place furniture or other heavy objects on the cord, and try to avoid dropping heavy objects on it. Do not tie a knot in the power cord. Not only could the cord be damaged, but a short circuit could also be caused with a consequent fire hazard.

## **PLACE OF INSTALLATION**

Avoid installing this product under the following conditions:

- Moist or humid places
- Places exposed to direct sunlight or close to heating equipment
- Extremely cold locations
- Places subject to excessive vibration or dust
- Poorly ventilated places

Do not expose this product to dripping or splashing. **DO NOT PLACE OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS ON OR NEAR THIS PRODUCT!**

## **MOVING THE UNIT**

Before moving the unit, be sure to pull out the power cord from the AC outlet and disconnect the interconnection cords with other units.

## **WARNING SIGNS**

If you detect an abnormal smell or smoke, turn this product off immediately and unplug the power cord. Contact your reseller or Vision.

## **PACKAGING**

Save all packing material. It is essential for shipping in the event the unit ever needs repair.

**IF ORIGINAL PACKAGING IS NOT USED TO RETURN THE UNIT TO THE SERVICE CENTRE, DAMAGE IN TRANSIT WILL NOT BE COVERED BY WARRANTY.**

## **WATTS**

The most consistent standards for measuring watts are "Program Power" and "RMS" because these measure average sustained levels.

Where loudspeakers have integrated amplifiers, then load (resistance, measured in ohms) is known so the wattage rating is fixed.

## **SPECIAL WARNINGS**

Never use this product near an aircraft or medical facility. It can cause interference.

Use of product in the following locations may result in abnormal video and audio output:

- Product installed in the walls made of concrete
- Product situated near refrigerator, Microwave oven, or other metal items
- A cluttered room where the wireless signals may be blocked

This product has been tested and manufactured to comply with each country's safety rules, however there is no guarantee that interference will not occur in some scenarios.

## **FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT**

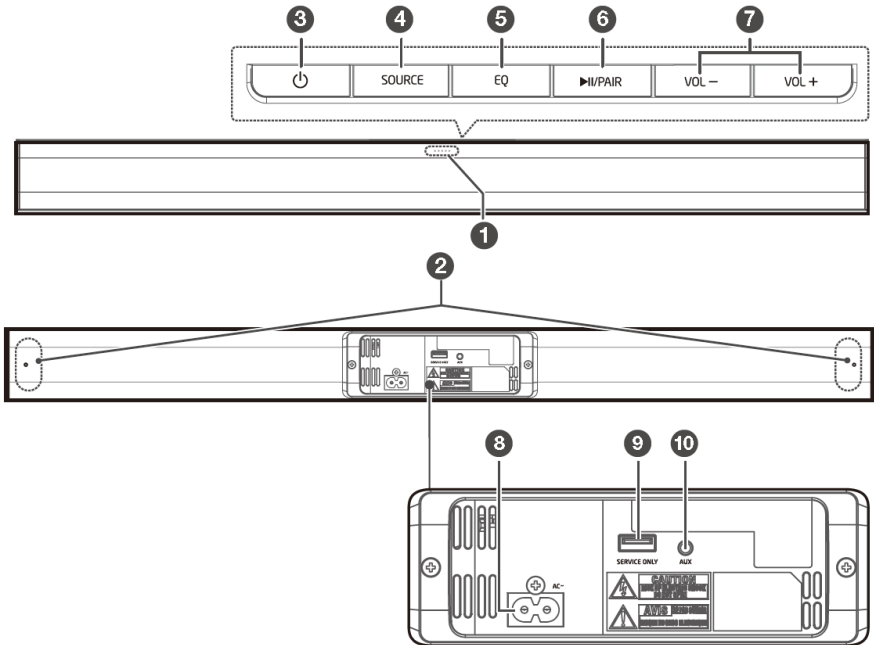
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and may in extreme cases cause harmful interference to radio communications. If this happens the user should try:

- Relocating the receiving antenna
- Increasing the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment to a different power circuit.

## **RADIATION EXPOSURE STATEMENT:**

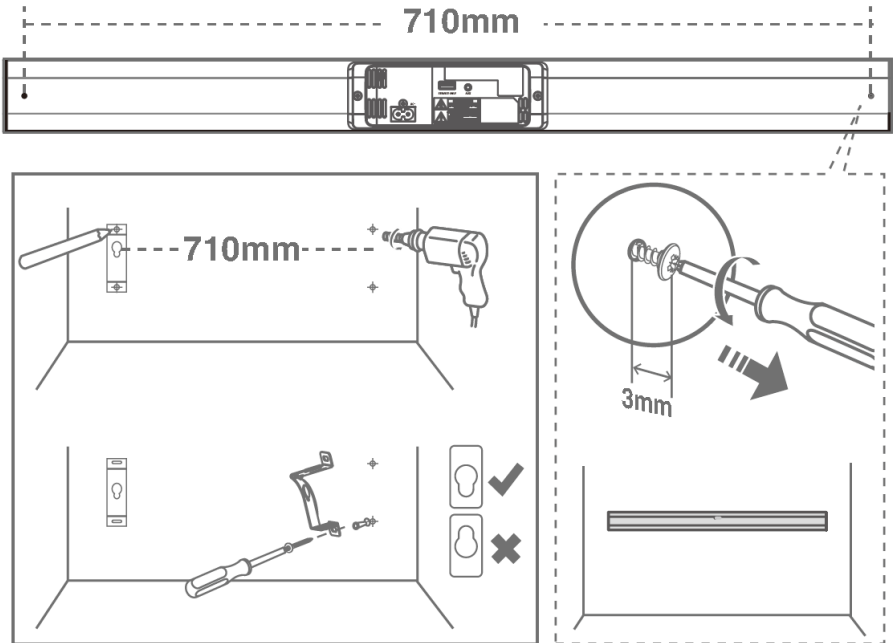
This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

## CHASSIS



1. LED Indicators on front
  - Red STANDBY
  - Green AUX
  - Blue Bluetooth
2. Wall bracket screws
3. Standby button
4. SOURCE button
5. EQ Equaliser button
6. PLAY/PAIR button
  - Pause or play content on Bluetooth source device.
  - Press and hold to activate pairing function and disconnect existing paired device.
7. VOL+/VOL- buttons. When a BT source is paired and active, the volume buttons adjust the volume of the SB-800P. The volume level on the device is also independently adjustable.
8. Figure-8 (accepts C7) mains power socket
9. SERVICE ONLY USB Socket
10. AUX 3.5mm Minijack input Socket

## INSTALLATION



## AUTO STANDBY

This product has auto-standby for the AUX and BT inputs.

- It will turn off after 15 minutes.
- It will automatically turn on when signal is sensed.
- It relies on input sensitivity to do this. Make sure volume on source device is turned up.

## DISABLE

**Put into STANDBY then** hold V+ button until blue light flashes. The blue LED will flash slowly once. To enable do the same again. The blue LED will flash quickly three times.

## POWER CYCLING

If mains power is turned off and on, this product will automatically turn back on and resume previous settings.

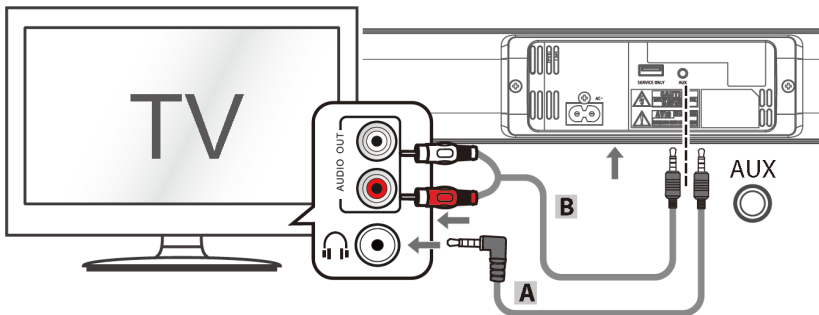
## EQ

Pressing this button cycles through:

- Movie
- Music
- Speech

## MINIJACK (HEADPHONE JACK) INPUT

Connect source device as shown (cables not included)



Used as shown the TV remote can be used to adjust volume. Note: not all TVs have a headphone jack.

## BLUETOOTH INPUT

The first time you connect you will need to pair your device. For this example we will pair a phone.

1. PRESS SOURCE TO ACTIVATE BT INPUT Blue Indicator will start flashing
2. ON PHONE GO INTO SETTINGS/BLUEOOTH You will see the SB-900P listed. If not it may already be paired to another device (Blue indicator will have stopped flashing). Press and hold PAIR button until blue indicator starts flashing.
3. ENTER PASSWORD 0000 (zero four times). When it pairs the blue indicator will light up solidly.

### Notes:

- The operational range is approximately 8 metres (26 feet)
- If signal strength is weak and connection is lost, the soundbar will revert to pairing mode.
- This product uses Bluetooth version 4.2. It is not guaranteed to work with all source devices.
- This product can only pair with one source at a time.
- If no source device is paired within 2 minutes will revert to the previous source.



## **SPECIFICATIONS**

PRODUCT DIMENSIONS: 745 x 93 x 62 mm / 29.7" x 3.7" x 2.4" (width x depth x height)

PACKAGED DIMENSIONS: 900 x 135 x 105 mm / 35.4" x 5.3" x 4.1"

PRODUCT WEIGHT: 1.4 kg / 3.1 lbs

PACKAGED WEIGHT: 2.0 kg / 4.4 lbs

CONSTRUCTION MATERIAL: Plastic

COLOUR: Gloss Black

### **TECHNICAL DETAILS:**

Amplifier Output: 2 x 15w watts (RMS) @ 8 Ohms

Drivers: 2

Input 1: Aux in (3.5mm)

Input Sensitivity: 500mV

Speaker Impedance: 8 ohms

Sensitivity: 88dB (1w/1m)

Frequency response: 90Hz-20kHz

Power Consumption: 30w (<0.5W standby)

Bluetooth: V4.2

Maximum Power Transmitted: <5 dBm

Frequency Bands: 2402-2480 MHz

Power Input: DC 20V/3A

### **ACCESSORIES INCLUDED:**

2 x L shaped universal mounting strips – to hang soundbar beneath flat panel

1 x 20 cm (8") Minijack Y cable - sums two inputs into one

4 x 1.5 m (4.9ft) Figure-8 power cable (right-angle plug: UK/EU/US, normal plug: AU)

POWER SUPPLY: 100-240v 50/60Hz AC Internal Power Supply

WARRANTY: Lifetime return-to-base

COMPLIANCE: RoHS, WEEE, CE/EMC, FCC, IEC, RCM-POC, RCM, REACH

ORDER PART CODE: SB-900P [EU SAP: 4725414 / US SAP: 13332295]

*LEGAL DISCLAIMER: Because we are committed to improving our products, the details above may change without prior warning. This User Manual is published without warranty and any improvements or changes to the User Manual necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made at any time and without notice. Such changes will be incorporated into new editions of the User Manual.*

VISION 

# **SB-900P AKTIVLAUTSPRECHER**

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**



[www.visionaudiovisual.com/de/techaudio/sb-900p/](http://www.visionaudiovisual.com/de/techaudio/sb-900p/)

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Falls zutreffend sind Vision-Produkte zertifiziert und entsprechen allen bekannten lokalen Vorschriften der Normen für „CB-Zertifizierung“. Vision verpflichtet sich sicherzustellen, dass alle Produkte mit allen anwendbaren Zertifizierungsnormen für den Verkauf in der EU und anderen teilnehmenden Ländern in vollem Umfang übereinstimmen.

Das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt erfüllt die Anforderungen von RoHS (EU-Richtlinie 2002/95/EC) und WEEE (EU-Richtlinie 2002/96/EC). Dieses Produkt ist nach Ende der Nutzungsdauer an die Verkaufsstelle oder zu einer anderen Sammelstelle zurückzubringen.

## WARNHINWEISE



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**  
**DO NOT OPEN**



**VORSICHT: GEFAHR EINES STROMSCHLAGS NICHT ÖFFNEN**  
VORSICHT: UM STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, GEHÄUSE (UND RÜCKSEITE) NICHT ÖFFNEN. ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN DES GERÄTS. WARTUNG NUR DURCH QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL DURCHFÜHREN LASSEN.

 Der Blitz mit dem Pfeilkopf im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf „gefährliche Spannung“ durch nicht isolierte Teile im Gehäuseinneren hinweisen. Diese kann so groß sein, dass bei Stromschlag eine Gefahr für Personen besteht.

 Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der dem Gerät beiliegenden Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

**WARNUNG: UM EINEN BRAND ODER EINEN STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.**

Alle Produkte werden von Vision entwickelt und in die EU importiert. Vision ist eine 100%-ige Tochter der Azlan Logistics Ltd., eingetragen in England unter Nr. 04625566 mit Geschäftssitz Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. WEEE-Registrierung: GD00465Y



## **URSPRUNGSERKLÄRUNG**

Alle Vision-Produkte werden in der Volksrepublik China (VR China) hergestellt.

## **NUR ORTSÜBLICHE AC-STECKDOSEN VERWENDEN**

Wenn das Gerät an eine Steckdose mit höherer Spannung angeschlossen wird, kann diese einen Brand verursachen.

## **NETZKABEL VORSICHTIG BEHADELN**

Den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel trennen; immer am Stecker aus der Steckdose ziehen. Durch Ziehen am Kabel kann selbiges beschädigt werden. Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll, die Stromverbindung trennen. Keine Möbel oder andere schwere Objekte auf das Kabel stellen und keine schweren Objekte darauf fallen lassen. Nicht verknoten. Dadurch kann das Kabel beschädigt werden und es besteht Brandgefahr durch Kurzschluss.

## **AUFSTELLORT**

Unter folgenden Bedingungen sollte das Produkt nicht verwendet werden:

- An feuchten oder nassen Orten
- An Orten mit direkter Sonneneinstrahlung oder in unmittelbarer Nähe von Heizquellen
- An extrem kalten Orten
- An Orten, an denen das Gerät übermäßigen Vibrationen oder Staub ausgesetzt ist
- An schlecht belüfteten Orten

Dieses Produkt darf nicht mit Wasser in Berührung kommen. KEINE FLÜSSIGKEITEN AUF ODER NEBEN DIESES PRODUKT STELLEN!

## **UMSETZEN DES PRODUKTS**

Bevor Sie den Standort des Produkts ändern, den Stecker aus der Steckdose ziehen und die Verbindungskabel zu anderen Geräten trennen.

## **WARNZEICHEN**

Wenn Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch wahrnehmen, das Produkt sofort ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Vision.

## **VERPACKUNG**

Heben Sie das gesamte Verpackungsmaterial auf. Dies ist für den Versand des Geräts im Reparaturfall erforderlich.

WENN DAS PRODUKT NICHT IN DER ORIGINALVERPACKUNG AN DAS KUNDENDIENSTZENTRUM GESCHICKT WIRD, BESTEHT KEINE GEWÄHRLEISTUNG FÜR TRANSPORTSCHÄDEN.

## **WATT**

Die genauesten Standards zum Messen von Wattzahlen sind „Program Power“ und „RMS“ (Effektivwert), weil hierbei der durchschnittlich erreichte Pegel gemessen wird.

Bei Lautsprechern mit integrierten Verstärkern ist die Last (Widerstand, gemessen in Ohm) bekannt, wodurch die Nennleistung festgelegt ist.

## **BESONDERER WARNHINWEIS**

Verwenden Sie dieses Produkt niemals in der Nähe eines Flugzeugs oder einer medizinischen Einrichtung. Dies kann zu Interferenzen führen.

Die Verwendung des Produkts in den folgenden Umgebungen bzw. Situationen kann zu Störungen bei der Ausgabe von Audio und Video führen:

- Installation des Produkts in Betonwänden
- Platzierung des Produkts in der Nähe von Kühlschränken, Mikrowellenherden oder sonstigen metallenen Gegenständen
- Vollgestellte Räume, in denen das kabellose Signal blockiert werden könnte

Dieses Produkt wurde so geprüft und gefertigt, dass es den Sicherheitsbestimmungen der jeweiligen Länder entspricht. Es kann jedoch keine Gewährleistung dafür übernommen werden, dass es unter bestimmten Umständen nicht doch zum Auftreten von Interferenzen kommt. Passen Sie beim Auftreten von Interferenzen die Entfernung zwischen Sender und Empfänger an.

## **ERKLÄRUNG DER „FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION“ (FCC) ZU INTERFERENZEN**

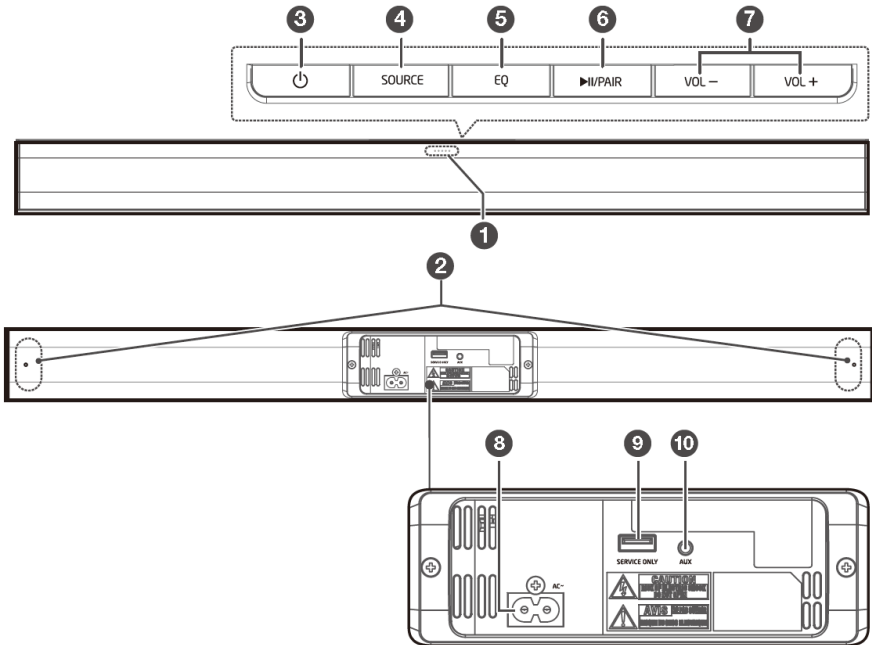
Dieses Gerät wurde getestet und hält die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften ein. Durch dieses Gerät werden Hochfrequenzwellen erzeugt, verwendet und ausgestrahlt. In extremen Fällen kann dies zu schweren Störungen der Funk- und Radiokommunikation führen. Gehen Sie in einem solchen Fall wie folgt vor:

- Setzen Sie die Empfangsantenne um.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen anderen Stromkreis an.

## **ERKLÄRUNG ZUR STRAHLENBELASTUNG:**

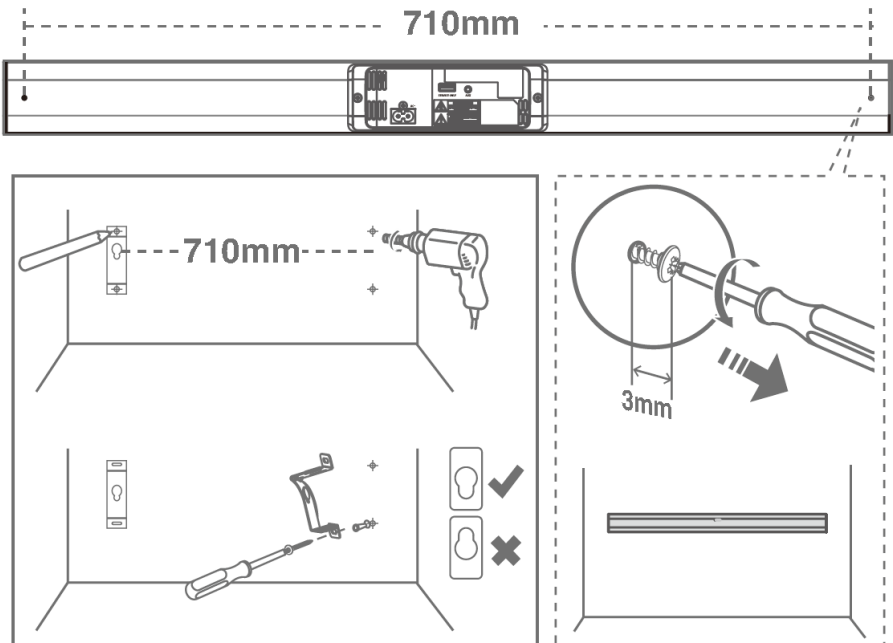
Dieses Gerät entspricht den Grenzwerten für Strahlenbelastung nach IC (Industry Canada), die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden. Dieses Gerät sollte so installiert und betrieben werden, dass ein Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Gerät und Ihrem Körper gewährleistet ist.

## GEHÄUSE



1. LED-Kontrollleuchten an der Vorderseite
  - Rot RUHEMODUS
  - Grün AUX
  - Blau Bluetooth
2. Schrauben für Wandhalterung
3. Taste für Ruhemodus
4. QUELLEN-Taste
5. EQ-Entzerrer-Taste
6. WIEDERGABE-/KOPPLUNGS-Taste
  - Spielen Sie Inhalte auf Bluetooth-Quellgeräten ab oder halten Sie die Wiedergabe an.
  - Halten Sie den aktiven Kopplungsmodus gedrückt und trennen Sie vorhandene gekoppelte Geräte.
7. Tasten für VOL+/VOL-. Wenn eine BT-Quelle gekoppelt ist, lässt sich die Lautstärke der SB-900P über die Lautstärketasten einstellen. Außerdem kann die Lautstärke unabhängig angepasst werden.
8. C8-Netzsteckdose (C7 passt ebenfalls)
9. USB-Buchse NUR FÜR WARTUNGSZWECKE
10. 3,5-mm-AUX-Buchse für Miniklinkeneingang

## INSTALLATION



## AUTOMATISCHER RUHEMODUS

Dieses Produkt verfügt über eine automatische Standby-Funktion für den AUX- und BT-Eingang.

- Die Abschaltung erfolgt nach 15 Minuten.
- Wenn ein Signal wahrgenommen wird, schaltet es sich automatisch ein.
- Dies beruht auf der Eingangsempfindlichkeit. Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke auf dem Quellgerät hoch ist.

## DEAKTIVIEREN

STANDBY wählen, dann die Taste V+ gedrückt halten, bis die blaue Leuchte blinkt. Die blaue LED blinkt nur einmal langsam.

Wiederholen Sie den Vorgang zum Aktivieren. Die blaue LED blinkt dreimal schnell.

## AUS- UND WIEDER EINSCHALTEN

Wenn die Stromversorgung aus- und wieder eingeschaltet wird, kehrt dieses Produkt automatisch zu den vorherigen Einstellungen zurück.

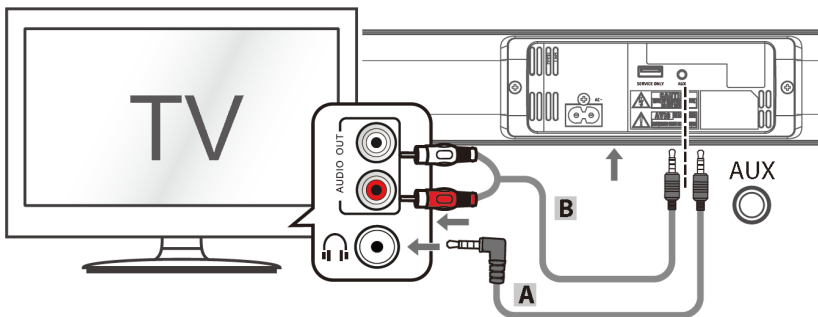
## EQ

Durch Drücken dieser Taste wird gewechselt zwischen:

- Film
- Musik
- Sprache

## MINIKLINKENEINGANG (KOPFHÖRERBUCHSE)

Verbinden Sie das Quellgerät wie dargestellt (Kabel nicht im Lieferumfang)



Wie in der Abbildung zu sehen ist, kann die Fernbedienung des Fernsehers zum Einstellen der Lautstärke genutzt werden. Hinweis: Nicht alle Fernseher sind mit einer Kopfhörerbuchse ausgestattet.



## BLUETOOTH-EINGANG

Wenn Sie das erste Mal eine Verbindung herstellen, müssen Sie Ihr Gerät koppeln. In diesem Beispiel werden wir ein Telefon koppeln.

1. DRÜCKEN SIE AUF SOURCE, UM DEN BT-EINGANG ZU AKTIVIEREN; die blaue Kontrollleuchte blinkt dann
2. GEHEN SIE AUF DEM TELEFON ZU EINSTELLUNGEN/BLUETOOTH; Sie werden die SB-900P in der Liste sehen. Wenn dies nicht der Fall ist, ist sie möglicherweise bereits mit einem anderen Gerät gekoppelt (blaue Kontrollleuchte hört auf zu blinken). Halten Sie die PAIR-Taste gedrückt, bis die blaue Kontrollleuchte erneut blinkt.
3. GEBEN DIE DAS KENNWORT **0000** (viermal Null) EIN. Nach der Kopplung leuchtet die blaue Kontrollleuchte dauerhaft.

### Anmerkungen:

- Der Betriebsbereich beträgt etwa 8 Meter.
- Wenn die Signalstärke schwach ist und die Verbindung unterbrochen wurde, kehrt die Lautsprecherleiste in den Kopplungsmodus zurück.
- Dieses Produkt nutzt Bluetooth Version 4.2. Es kann nicht garantiert werden, dass das Produkt mit allen Quellgeräten funktioniert.
- Dieses Gerät kann jeweils nur mit einer Quelle gekoppelt werden.
- Wenn innerhalb von 2 Minuten kein Quellgerät gekoppelt wird, kehrt es zur vorherigen Quelle zurück.

## TECHNISCHE DATEN

PRODUKTABMESSUNGEN: 745 x 93 x 62 mm (Breite x Tiefe x Höhe)

PACKMASS: 900 x 135 x 105 mm

PRODUKTGEWICHT: 1,4 kg

VERPACKUNGSGEWICHT: 2,0 kg

WERKSTOFF: Kunststoff

FARBE: Glanzschwarz

### TECHNISCHE DATEN:

Verstärkerausgang: 2 x 15 Watt (RMS) bei 8 Ohm

Treiber: 2

Eingang 1: Aux-Eingang (3,5 mm)

Eingangsempfindlichkeit: 500 mV

Lautsprecherimpedanz: 8 Ohm

Empfindlichkeit: 88 dB (1 W/1 m)

Frequenzgang: 90 Hz - 20 kHz

Leistungsaufnahme: 30 W (<0,5 W Ruhemodus)

Bluetooth: V4.2

Maximal übertragene Leistung: < 5 dBm

Frequenzbänder: 2402-2480 MHz

Netzeingang: GLEICHSTROM 20 V/3 A

### ENTHALTENES ZUBEHÖR:

2 universelle L-förmige Montagestreifen, um die Lautsprecherleiste unter den Flachbildschirm zu hängen

4 x 1,5 m C8-Netzkabel (rechtwinkliger Stecker: GB/EU/US, normaler Stecker: AU)

STROMVERSORGUNG: Internes 100-240 V AC 50/60 Hz Netzteil

GARANTIE: Lebenslange Rücksendung ins Werk

KONFORM MIT: RoHS, WEEE, CE/EMC, FCC, IEC, RCM-POC, RCM, REACH

TEILEBESTELLNUMMER: SB-900P [EU SAP: 4725414 / US SAP: 13332295]

*HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Da wir unsere Produkte fortlaufend verbessern, können sich die oben genannten Angaben ohne vorherige Ankündigung ändern. Diese Bedienungsanleitung wird ohne Gewähr veröffentlicht. Etwaige Verbesserungen oder Änderungen an der Bedienungsanleitung zur Beseitigung typographischer Fehler und redaktioneller Ungenauigkeiten sowie aufgrund von Verbesserungen der Programme und/oder Geräte können jederzeit und ohne Ankündigung*

*vorgenommen werden. Solche Änderungen werden in neue Ausgaben der Bedienungsanleitung aufgenommen.*

VISION 

# **SB-900P POWERED SPEAKERS**

## **BRUGERMANUAL**



[www.visionaudiovisual.com/da/techaudio/sb-900p/](http://www.visionaudiovisual.com/da/techaudio/sb-900p/)

## KONFORMITETSERKLÆRING

Når relevant, er Vision-produkter certificerede og overholder alle kendte lokale regulativer iht. "CB-certificering"-standarden. Vision forpligter sig til at sikre, at alle produkter opfylder alle relevante certificeringsstandarder for salg i EU og andre deltagende lande.

Produktet beskrevet i denne brugermanual opfylder standarderne RoHS (EU-direktiv 2002/95/EF) og WEEE (EU-direktiv 2002/96/EF). Dette produkt bør returneres til salgsstedet efter afsluttet produktlevetid med henblik på genanvendelse.

## ADVARSLER



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**  
**DO NOT OPEN**



**FORSIGTIG: RISIKO FOR ELEKTRISK STØD MÅ IKKE ÅBNES**

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD MÅ DÆKSLET IKKE FJERNES (ELLER BAGBEKLÆDNINGEN). DER ER INGEN DELE INDENI DER KAN VEDLIGEHOJDES AF BRUGEREN. VEDLIGEHOJDELSE SKAL UDFØRES AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE.

 Lynet med pilehovedsymbolet indeni en ligesidet trekant, skal advare brugeren om tilstedeværelsen af ikke-isoleret "farlig spænding" indeni i produktets afskærmning, som kan være tilstrækkelig stærk til at udgøre en risiko for, at personer kan få elektrisk stød.

 Udråbstegnet inden i en ligesidet trekant, skal advare brugeren om tilstedeværelsen af vigtige driftsrelaterede og vedligeholdelsesinstruktioner (servicering) i manualen, som følger med apparatet.

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD, MÅ DETTE APPARAT IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.

Alle produkter er designet og importeret ind i EU af 'Vision' som fuldt ud ejes af 'Azlan Logistics Ltd.', registreret i England nr. 04625566 i Lion House Pioneer Business Park Clifton Moor York YO30 4GH, Storbritannien WEEE-registrering: GD0046SY



## OPRINDELSESERKLÆRING

Alle Vision-produkter er fremstillet i den Kinesiske Folkerepublik.

## **ANVEND KUN ALMINDELIGE HUSHOLDNINGSSSTIKKONTAKTER**

Der kan opstå brandfare, hvis enheden forbindes med en stikkontakt med højere spænding.

## **HÅNDTER STRØMLEDNINGEN FORSIGTIGT**

Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen; træk altid i selve stikket. Det kan beskadige ledningen, hvis du trækker i den. Hvis enheden ikke skal anvendes i et længere tidsrum, skal du koble den fra strømforsyningen. Anbring ikke møbler eller tunge genstande på ledningen, og forsøg at undgå at tabe tunge genstande på den. Der må ikke bindes knude på ledningen. Dels kan ledningen blive beskadiget, og dels kan der opstå en kortslutning, som kan udgøre en risiko for brand.

## **INSTALLATIONSSTED**

Undgå at installere dette produkt på følgende steder:

- Våde eller fugtige steder
- Steder der er udsat for direkte sollys eller i nærheden af varmeudstyr
- Ekstremt kolde steder
- Steder der er udsat for megen vibration eller støv
- Steder med dårlig ventilation

Udsæt ikke dette produkt for vandstænk o.l. **ANBRING IKKE GENSTANDE FYLDT MED VÆSKE PÅ ELLER I NÆRHEDEN AF DETTE PRODUKT!**

## **SÅDAN FLYTTES ENHEDEN**

Inden du flytter enheden, skal du trække stikket ud af stikkontakten og frakoble kabler der er koblet til andre enheder.

## **ADVARSELSTEGN**

Hvis du opfatter en underlig lugt eller røg, skal du med samme slukke for produktet og koble strømmen fra. Kontakt din genforhandler eller Vision.

## **EMBALLAGE**

Gem al emballage. Dette er nødvendigt, hvis enheden skal forsendes i forbindelse med reparationer.

**HVIS DEN ORIGINALE EMBALLAGE IKKE ANVENDES TIL AT RETURNERE ENHEDEN TIL SERVICECENTRET, DÆKKET SKADER OPSTÅET VED TRANSPORTEN IKKE AF GARANTIENTEN.**

## **WATT**

Den mest konsekvente standarder til måling af watt er "Program Power" og "RMS" da de måler gennemsnitlige vedvarende niveauer.

Når højtalere har indbyggede forstærkere, er belastningen (modstand, målt i ohm) kendt, hvilket betyder, at wattnormeringen er fast.

## **SÆRLIGE ADVARSLER**

Dette produkt må aldrig bruges i nærheden af et luftfartøj eller lægefacilitet. Det kan forvolde interferens.

Brug af produktet på følgende steder kan medføre i unormal video- og lydudgang:

- Produkt installeret i vægge fremstillet af beton
- Produkt placeret i nærheden af et køleskab. Mikrobølgeovn eller andre metalgenstande
- Et overfyldt lokale, hvor de trådløse signaler kan være blokeret

Dette produkt er blevet testet og fremstillet, så det overholder hvert lands sikkerhedsregler. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i nogle scenarier. Hvis der opstår interferens, skal afstanden mellem sender og modtager justeres.

## **FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION'S ERKLÆRING OM INTERFERENS**

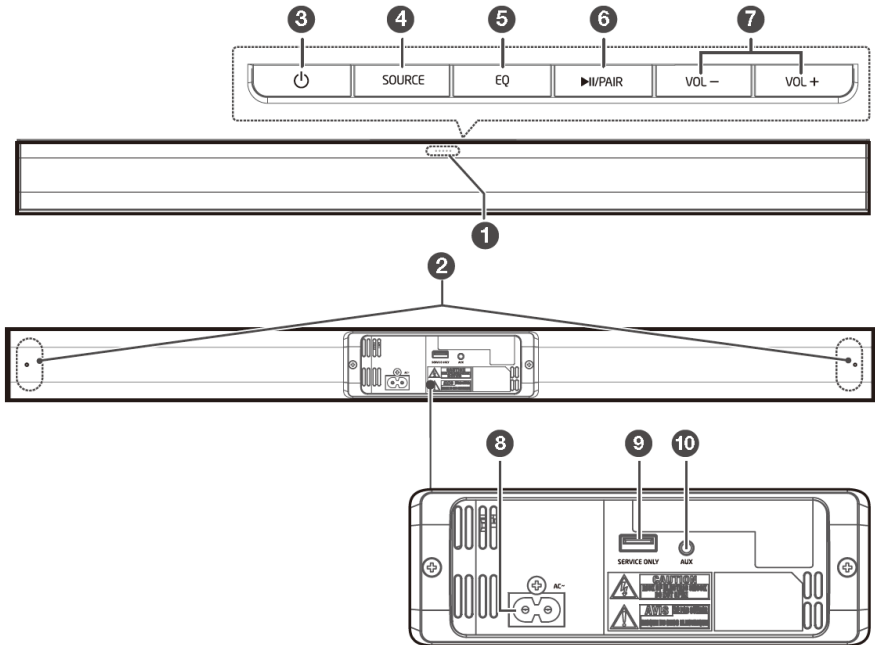
Dette udstyr er blevet testet og konstateret at overholde grænserne for en digital enhed i Klasse B, ifølge Del 15 i FCC-reglerne. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan i ekstreme tilfælde forårsage skadelig interferens på radiokommunikation. Hvis det sker, skal brugeren forsøge at:

- Flytte modtagerantennen
- Øge afstanden mellem udstyret og modtageren
- Forbinde udstyret til et andet strømkredsløb.

## **ERKLÆRING OM STRÅLINGSEKSPONERING:**

Dette udstyr overholder IC-grænser for strålingseksponering fremsat for et ukontrolleret miljø. Dette udstyr skal installeres og bruges med en minimumsafstand på 20 cm mellem radiatoren og din krop.

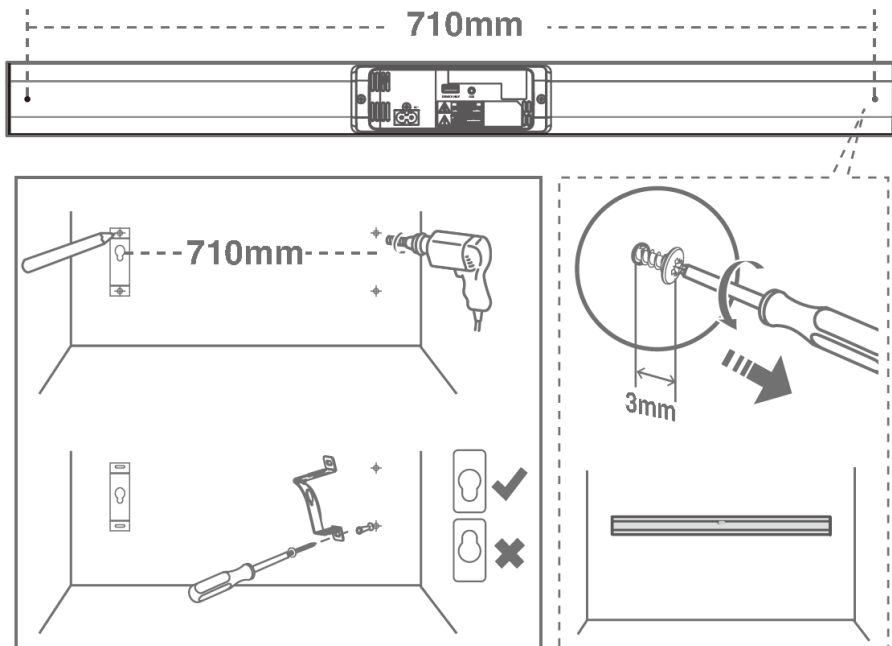
## KABINET



1. LED-indikatorer foran
  - Rød STANDBY
  - Grøn AUX
  - Blå Bluetooth
2. Skruer til vægbeslag
3. Knappen Standby
4. Knappen SOURCE
5. Knappen EQ Equaliser
6. Knappen PLAY/PAIR
  - Afspil indhold, eller sæt indhold på pause på Bluetooth-kildeenhed.
  - Tryk og hold nede for at aktivere parringsfunktion og fjerne eksisterende parret enhed.
7. Knapperne VOL+/VOL-. Hvis en BT-kilde er parret og aktiv, justerer lydstyrkeknapperne enhedens lydstyrkeniveau.
8. Figur-8 (accepterer C7) strømstik
9. USB-stik KUN TIL SERVICE
10. AUX 3,5 mm Minijack-indgangsstik

## INSTALLATION





## AUTO STANDBY

Dette produkt har automatisk standby for AUX- og BT-indgangene.

- Det slukker efter 15 minutter.
- Det tænder automatisk, når signalet registreres.
- Det afhænger af indgangsfølsomhed for at kunne gøre dette. Sørg for, at lydstyrken på kildeenheden er skruet op.

## DEAKTIVÉR

Stil enheden på STANDBY, og hold knappen V+ inde, indtil den blå LED blinker. Den blå LED blinker langsomt én gang.

Gør det samme igen for at aktivere. Den blå LED blinker hurtigt tre gange.

## SLUK OG TÆND FOR STRØMMEN

Hvis der slukkes og tændes for strømmen, vil dette produkt automatisk tænde og genoptage de tidligere indstillinger.

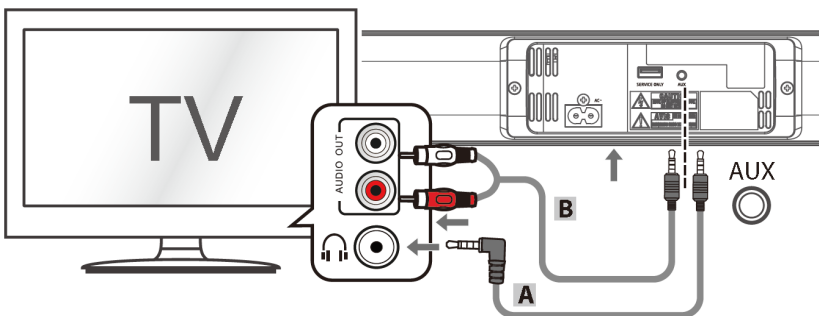
## EQ

Ved tryk på denne knap vises:

- Film
- Musik
- Tale

## MINIJACK-INDGANG (HOVEDTELEFONSTIK)

Tilslut kildeenhed som vist (kabler medfølger ikke)



Brugt som vist kan TV-fjernbetjeningen bruges til at justere lydstyrken. Bemærk: Ikke alle fjernsyn har et hovedtelefonstik.

## BLUETOOTH-INDGANG

Første gang du tilslutter, skal du parre din enhed. I dette eksempel har vi parret en telefon.

1. TRYK PÅ SOURCE FOR AT AKTIVERE BT-INDGANG Blå indikator begynder at blinke.
2. GÅ TIL INDSTILLINGER/BLUEOOTH PÅ TELEFONEN Du kan se, at SB-900P er vist. Hvis ikke den er vist, er den muligvis allerede parret til en anden enhed (blå indikator er holdt op med at blinke). Tryk på knappen PAIR, og hold den nede, indtil den blå indikator begynder at blinke.
3. INDTAST ADGANGSKODEN 0000 (nul fire gange). Når den parres, lyser den blå indikator konstant.

Bemærkninger:

- Rækkevidden er ca. 8 meter
- Hvis signalstyrken er svag, og forbindelsen er gået tabt, vil soundbaren gå tilbage til parringstilstand.
- Dette produkt bruger Bluetooth version 4.2. Der er ikke garanti for, at det fungerer med alle kildeenheder.
- Dette produkt kan kun parres med én kilde ad gangen.
- Hvis ikke der parres med en kilde inden for 2 minutter, vender det tilbage til den tidligere kilde.

## **SPECIFIKATIONER**

PRODUKTMÅL: 745 x 93 x 62 mm (bredde x dybde x højde)

STØRRELSE MED EMBALLAGE: 900 x 135 x 105 mm

PRODUKTVÆGT: 1,4 kg

VÆGT MED EMBALLAGE: 2,0 kg

KONSTRUKTIONSMATERIALE: Plast

FARVE: Blank sort

### **TEKNISKE OPLYSNINGER:**

Forstærkerudgang: 2 x 15 watt (RMS) ved 8 ohm

Drivere: 2

Indgang 1: Aux ind (3,5 mm)

Indgangsfølsomhed: 500 mV

Højttalerimpedans: 8 ohm

Følsomhed: 88 dB (1W/1m)

Frekvensrespons: 90 Hz-20 kHz

Strømforgbrug: 30 W (<0,5 W standby)

Bluetooth: V4.2

Maks. strøm, der sendes: <5 dBm

Frekvensbånd: 2402-2480 MHz

Strømindgang: DC 20V/3A

### **MEDFØLGENDE TILBEHØR:**

2 x L-formede universelle monteringsbånd – til at hænge soundbaren under fladskærmen

4 x 1,5 m Figur-8-strømkabel (højrevinklet stik: UK/EU/US, normalt stik: AU)

STRØMFORSYNING: 100-240 V 50/60 Hz vekselstrøm intern strømforsyning

GARANTI: Livslang returret til forhandler

OVERHOLDELSE: RoHS, WEEE, CE/EMC, FCC, IEC, RCM-POC, RCM, REACH

BESTILLINGSKODE TIL RESERVEDELE: SB-900P [EU SAP: 4725414 / US SAP: 13332295]

*JURIDISK ANSVARFRASKRIVELSE: Da vi forpligter os til at forbedre vores produkter, kan oplysningerne ovenfor ændre sig uden forudgående varsel. Denne brugermanual er udgivet uden garanti, og alle forbedringer eller ændringer i brugermanualen nødvendiggjort af typografiske fejl, unøjagtigheder i den aktuelle information eller forbedringer af programmer og/eller udstyr kan ske når som helst og uden varsel. Sådanne ændringer vil blive inkluderet i nyere udgaver af brugermanualen.*

VISION 

**ALTAVOCES AUTOAMPLIFICADOS  
SB-900P  
MANUAL DEL PROPIETARIO**



[www.visionaudiovisual.com/es/techaudio/sb-900p/](http://www.visionaudiovisual.com/es/techaudio/sb-900p/)

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Siempre que proceda, los productos de Vision disponen de certificación y cumplen con la normativa local vigente, de acuerdo con el estándar de certificación CB. Vision se compromete a asegurarse de que todos sus productos cumplan con los estándares de certificación adecuados para su venta en la UE y otros países participantes.

El producto descrito en este manual del propietario cumple con los estándares RoHS (directiva UE 2002/95/CE) y WEEE (directiva UE 2002/96/CE). Este producto ha de ser devuelto al lugar de compra al final de su vida útil para ser reciclado.

## ADVERTENCIAS



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**  
**DO NOT OPEN**



**PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR**  
PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI PANEL POSTERIOR). LAS PIEZAS DEL INTERIOR DE ESTE DISPOSITIVO NO PUEDEN SER REPARADAS POR EL USUARIO. CUALQUIER REPARACIÓN DEBERÁ EFECTUARLA UN TÉCNICO PROFESIONAL DE MANTENIMIENTO CUALIFICADO.

 La luz intermitente identificada mediante el símbolo de la flecha situada dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto, que podría ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

 El signo de exclamación situado dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la guía que acompaña al aparato.

**ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, PROTEJA ESTE APARATO DE LA LLUVIA Y LA HUMEDAD.**

Todos los productos son diseñados e importados a la UE por "Vision", que es íntegramente propiedad de "Azlan Logistics Ltd", registrada en Inglaterra n.º 04625566 en Lion House, Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registro WEEE: GD0046SY



## **DECLARACIÓN DE ORIGEN**

Todos los productos de Vision se fabrican en la República Popular China (RPC).

## **UTILIZAR SOLO SALIDAS AC DOMÉSTICAS**

Conectar la unidad a una salida con un voltaje más alto puede ocasionar riesgo de incendio.

## **MANIPULE EL CABLE DE CORRIENTE CON CUIDADO**

No desconecte el enchufe de la salida de AC tirando del cable; desconecte siempre el enchufe mismo. Tirar del cable puede dañarlo. Si no tiene pensado utilizar su unidad por un período considerable de tiempo, desconecte la unidad. No coloque muebles ni otros objetos pesados sobre el cable e intente evitar que caigan objetos pesados sobre él. No haga nudos en el cable de corriente. No solo podría dañarse el cable, sino que también podría producirse un cortocircuito con el consiguiente riesgo de incendio.

## **LUGAR DE INSTALACIÓN**

Evite instalar este producto bajo las siguientes condiciones:

- Lugares húmedos.
- Lugares expuestos a la luz directa del sol o situados cerca de fuentes de calor.
- Lugares extremadamente fríos.
- Lugares expuestos al polvo o a la vibración excesiva.
- Lugares con poca ventilación.

No exponga este producto a goteos ni salpicaduras. ¡NO COLOQUE OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDOS SOBRE O CERCA DE ESTE PRODUCTO!

## **MOVER LA UNIDAD**

Antes de mover la unidad, asegúrese de desenchufar el cable de corriente de la salida AC y desconecte los cables de interconexión con otras unidades.

## **SIGNOS DE ADVERTENCIA**

Si detecta un olor anormal o humo, apague este producto inmediatamente y desconecte el cable de corriente. Contacte con su distribuidor o con Vision.

## **EMPAQUETADO**

Guarde todo el material de empaquetado. Es esencial para el envío en caso de que la unidad necesite reparaciones alguna vez.

SI NO SE UTILIZA EL EMPAQUETADO ORIGINAL AL DEVOLVER LA UNIDAD AL CENTRO DE SERVICIO, LOS DAÑOS EN EL TRÁNSITO NO SERÁN CUBIERTOS POR GARANTÍA.

## **VATIOS**

Las medidas más exactas a la hora de calcular los vatios son la "Potencia de programa" y "RMS", ya que estas miden los niveles medios durante un periodo determinado.

Si los altavoces disponen de amplificadores integrados, entonces se conoce la carga (resistencia, medida en ohmios) para fijar el voltaje.

## **ADVERTENCIAS ESPECIALES**

No utilice este producto cerca de un avión o de un centro médico. Puede causar interferencias.

La utilización del producto en las ubicaciones siguientes puede dar lugar a una salida anómala de vídeo y audio:

- Producto instalado en paredes de hormigón
- Producto situado cerca de un frigorífico, horno microondas u otros objetos metálicos
- Una sala abarrotada donde las señales inalámbricas puedan quedar bloqueadas

Este producto ha sido probado y fabricado para cumplir las normas de seguridad de cada país, sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en algunas situaciones. Si se produjeran interferencias, rectifique la distancia entre el transmisor y el receptor.

## **DECLARACIÓN SOBRE INTERFERENCIAS DE LA FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION (COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES)**

Tras probar este equipo, se ha determinado que cumple los límites para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el capítulo 15 de las normas de la FCC. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, en casos extremos, puede provocar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Si esto sucediera, se recomienda al usuario que:

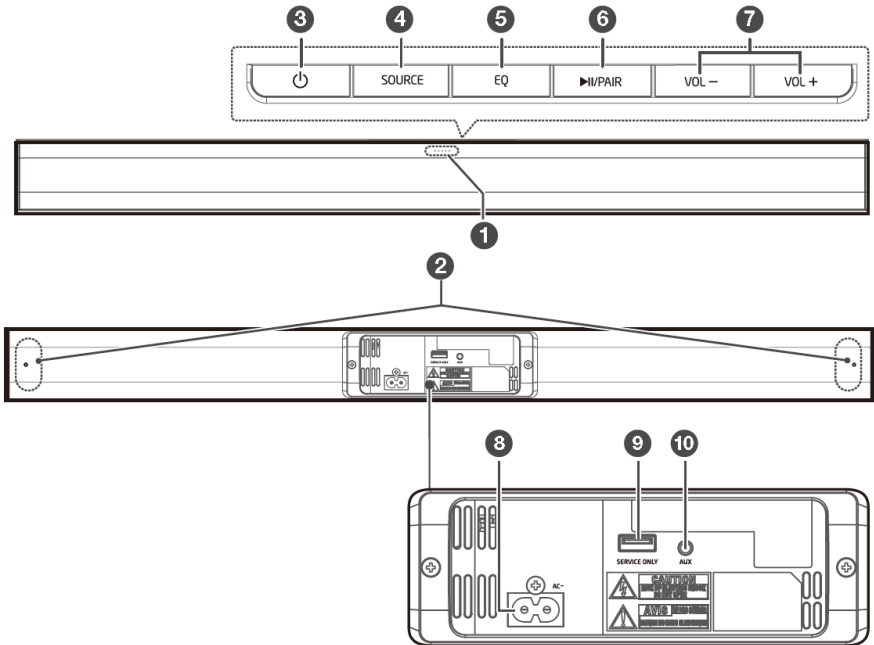
- Reubique la antena de recepción
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo a un circuito de alimentación diferente.

## **DECLARACIÓN SOBRE LA EXPOSICIÓN A LA RADIACIÓN:**

Este equipo cumple los límites establecidos por la IC de exposición a la radiación para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y manejarse con una distancia mínima de 20 cm entre el elemento radiante y su cuerpo.

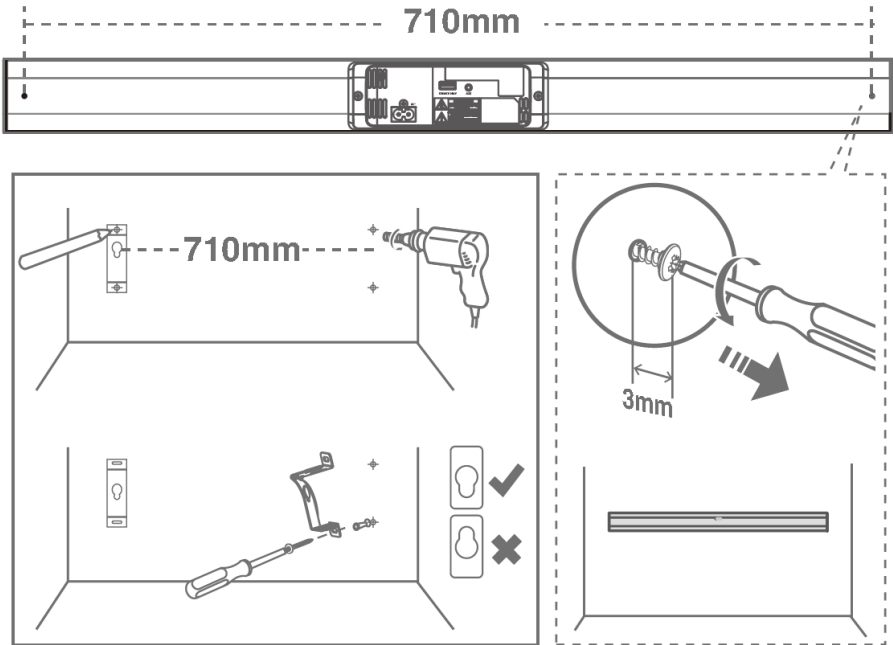


## BASTIDOR



1. Indicadores LED en el frontal
  - Rojo para MODO DE ESPERA
  - Verde para AUX
  - Azul para Bluetooth
2. Tornillos de soporte mural
3. Botón de Standby (Espera)
4. Botón de SOURCE (Fuente)
5. Botón de EQ (Ecuador)
6. Botón de PLAY (Reproducción) /PAIR (Emparejar)
  - Pause o reproduzca contenido en el dispositivo fuente del Bluetooth.
  - Mángentalo pulsado para activar la función de emparejamiento activo y para desconectar los dispositivos emparejados existentes.
7. Botones VOL+ /VOL- (Volumen). Si se selecciona BT, el nivel de volumen del dispositivo *no* se verá afectado.
8. Toma de alimentación de tipo 8 a la red eléctrica (compatible con C7)
9. Entrada de USB SOLO PARA EL SERVICIO TÉCNICO
10. Toma de entrada de miniconector AUX de 3,5 mm

## INSTALACIÓN



## MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO

Este producto cuenta con modo de espera automático para las entradas AUX y BT.

- Se apagará después de 15 minutos.
- Se encenderá automáticamente cuando se detecte la señal.
- Para esto, se basa en la sensibilidad de entrada. Asegúrese de que el volumen del dispositivo fuente está alto.

## DESACTIVAR

Cambie a MODO EN ESPERA; a continuación, mantenga pulsado el botón «V+» hasta que parpadee la luz azul. El LED azul parpadeará lentamente una vez. Para habilitarlo, realice la misma operación. El LED azul parpadeará rápidamente tres veces.

## CICLO DE ENCENDIDO/APAGADO

Si la alimentación eléctrica se apaga y enciende, este producto volverá de forma automática a la configuración anterior.

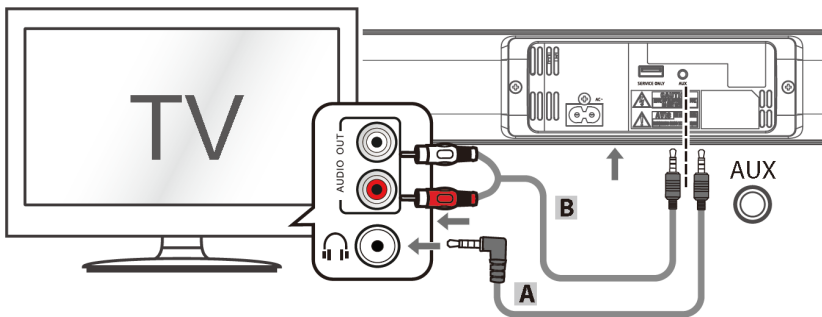
## EQ

Al presionar este botón se cambia entre:

- Cine
- Música
- Voz

## ENTRADA DE MINICONECTOR (CLAVIJA PARA AURICULARES)

Conecte el dispositivo fuente como se indica (no se incluyen los cables)



De utilizarse como se indica, el propio mando a distancia del televisor podrá utilizarse para cambiar el volumen. Nota: No todos los televisores tienen entrada de clavija para auriculares.

## ENTRADA DE BLUETOOTH

La primera vez que lo conecte, deberá emparejar su dispositivo. En este ejemplo, emparejaremos un teléfono.

1. PULSE «SOURCE» (Fuente) PARA ACTIVAR LA ENTRADA BT. El indicador azul comenzará a parpadear.
2. EN EL TELÉFONO, VAYA A CONFIGURACIÓN/BLUETOOTH. Allí se mostrará la SB-900P. En caso contrario, puede que esté emparejado con otro dispositivo (el indicador azul habrá dejado de parpadear). Mantenga pulsado el botón «PAIR» (Emparejar) hasta que el indicador azul comience a parpadear.
3. INTRODUZCA LA CONTRASEÑA: **0000** (4 ceros). Cuando estén emparejados, el indicador azul se iluminará de forma continua.

### Notas:

- El alcance operativo es de aproximadamente 8 metros (26 pies)
- Si la intensidad de la señal se debilita y llega a perderse la conexión, la barra de sonido volverá al modo de emparejamiento.
- Este producto utiliza la versión 4.2 de Bluetooth. No se garantiza su funcionamiento con todos los dispositivos fuente.
- Este producto únicamente puede emparejarse con una fuente cada vez.
- En caso de no emparejarse a ningún dispositivo fuente a los 2 minutos, volverá a la fuente anterior.

## ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES DEL PRODUCTO: 745 x 93 x 62 mm / 29,7" x 3,7" x 2,4" (anchura x profundidad x altura)

DIMENSIONES DEL PAQUETE: 900 x 135 x 105 mm / 35,4" x 5,3" x 4,1"

PESO DEL PRODUCTO: 1,4 kg / 3,1 lb

PESO EMBALADO: 2,0 kg / 4,4 lb

MATERIAL DE FABRICACIÓN: plástico

COLOR: negro brillante

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Salida del amplificador: 2 de 15 W (RMS) a 8 ohmios

Controladores: 2

Entrada 1: Entrada AUX IN (3,5 mm)

Sensibilidad de entrada: 500 mV

Impedancia del altavoz: 8 ohmios

Sensibilidad: 88 dB (1 W/1 m)

Respuesta de frecuencia: 90 Hz-20 kHz

Consumo de energía: 30 W (<0,5 W en modo de espera)

Bluetooth: Versión 4.2

Potencia máxima transmitida: <5 dBm

Bandas de frecuencia: 2402-2480 MHz

Entrada de corriente: CC 20 V/3 A

### ACCESORIOS INCLUIDOS:

2 tiras de montaje universales en forma de L para colgar la barra de sonido debajo de la pantalla plana

4 cables de alimentación tipo 8 de 1,5 m (4,9 pies) (con enchufe acodado: RU/UE/EE. UU., enchufe común: Australia)

FUENTE DE ALIMENTACIÓN: Fuente de alimentación interna de CA de 100-240 V 50/60 Hz

GARANTÍA: Reparación en punto de servicio durante toda la vida útil del producto.

CONFORMIDAD NORMATIVA: RoHS, WEEE, CE/EMC, FCC, IEC, RCM-POC, RCM, REACH

CÓDIGO DE PARTE PARA PEDIDOS: SB-900P [EU SAP: 4725414 / US SAP: 13332295]

*EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD LEGAL: Debido a nuestro compromiso por mejorar constantemente nuestros productos, los datos indicados anteriormente podrán cambiar sin previo aviso. El presente Manual del Usuario se publica sin garantía alguna y nos reservamos el derecho a realizar mejoras o cambios en el mismo según resulte necesario y debido a errores*

*tipográficos, imprecisiones de la información vigente o mejora de los programas y/o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Tales cambios se incorporarán en las nuevas ediciones del Manual del Usuario.*

VISION 

# HAUT-PARLEURS AMPLIFICATEURS SB-900P GUIDE DE L'UTILISATEUR



[www.visionaudiovisual.com/fr/techaudio/sb-900p/](http://www.visionaudiovisual.com/fr/techaudio/sb-900p/)

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Les produits Vision sont certifiés conformes à toutes les réglementations locales connues pour une certification OC. Vision s'engage à assurer que tous ses produits sont totalement compatibles avec l'ensemble des normes de certification applicables pour la vente dans la Communauté européenne et les autres pays participants.

Le produit décrit dans le présent manuel est conforme aux normes RoHS (directive UE 2002/95/CE) et DEEE (directive UE 2002/96/CE). À la fin de sa durée de vie, ce produit doit être renvoyé à son lieu d'achat en vue de son recyclage.


## AVERTISSEMENTS



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**  
**DO NOT OPEN**



**ATTENTION: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR**  
ATTENTION : AFIN DE LIMITER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ JAMAIS NI CAPOT NI CACHE ARRIÈRE. AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. POUR LA MAINTENANCE, ADRESSEZ-VOUS À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

 Le symbole représentant un éclair avec une pointe de flèche dans un triangle équilatéral a pour objet d'avertir l'utilisateur de la présence dans le boîtier du produit de points sous tension dangereux et non isolés, susceptibles de constituer un risque de choc électrique pour les personnes.

 Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à informer l'utilisateur qu'il trouvera dans la documentation accompagnant l'appareil des instructions importantes concernant son fonctionnement et sa maintenance.

**AVERTISSEMENT : POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ JAMAIS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**

Tous les produits sont conçus et importés au sein de l'UE par « Vision », une entreprise intégralement détenue par Azlan Logistics Ltd, société enregistrée en Angleterre sous le numéro 04625566 et sise à Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. N° d'enregistrement DEEE : GD0046SY





## **DÉCLARATION D'ORIGINE**

Tous les produits Vision sont fabriqués en République populaire de Chine (PRC).

## **UTILISEZ UNIQUEMENT DES PRISES CA DOMESTIQUES**

Le raccordement de l'unité à une prise fournissant une tension supérieure peut entraîner un risque d'incendie.

## **MANIPULEZ LE CÂBLE D'ALIMENTATION AVEC SOIN**

Ne débranchez pas la prise de la prise murale en tirant sur le câble ; tirez toujours sur la prise elle-même. Tirer sur le câble risquerait de l'endommager. Débranchez votre unité si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une durée prolongée. Ne placez pas de meubles ou d'autres objets lourds sur le câble, et évitez de faire tomber des objets lourds dessus. Ne faites pas de nœuds avec le câble d'alimentation. Vous risqueriez non seulement d'endommager le câble, mais également de causer un court-circuit entraînant un risque d'incendie important.

## **EMPLACEMENT D'INSTALLATION**

Évitez d'installer ce produit dans un endroit :

- mouillé ou humide
- directement exposé aux rayons du soleil ou proche d'appareils de chauffage
- extrêmement froid
- excessivement sujet aux vibrations ou à la poussière
- insuffisamment ventilé

N'exposez pas ce produit à des égouttements ou projections de liquide. **NE DÉPOSEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES SUR OU À PROXIMITÉ DE CE PRODUIT !**

## **DÉPLACEMENT DE L'UNITÉ**

Avant de déplacer l'unité, veillez à retirer le câble d'alimentation de la prise murale et débranchez les câbles de connexion à d'autres unités.

## **SIGNES ALARMANTS**

Si vous détectez une odeur ou une fumée anormales, éteignez immédiatement ce produit et débranchez le câble d'alimentation. Contactez votre revendeur ou Vision.

## **EMBALLAGE**

Conservez tous les matériaux d'emballage. Ils sont essentiels au transport si l'unité doit être réparée.

SI L'EMBALLAGE D'ORIGINE N'EST PAS UTILISÉ POUR RENVOYER L'UNITÉ AU CENTRE DE SERVICE, LES DOMMAGES SURVENUS LORS DU TRANSPORT NE SERONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

## **PUISSANCE EN WATTS**

Les normes de puissance « Program Power » et « RMS » sont les plus cohérentes car elles mesurent des niveaux moyens sur une période prolongée.

Pour les haut-parleurs intégrant un amplificateur, la charge (la résistance mesurée en ohms) est connue, et donc la valeur de puissance est déterminée.

## **MISES EN GARDE PARTICULIÈRES**

N'utilisez jamais ce produit à proximité d'un aéronef ou d'installations médicales. Il peut causer des interférences.

L'utilisation de ce produit dans les endroits suivants peut engendrer des sorties audio ou vidéo anormales :

- Produit installé sur des murs en béton
- Produit situé à proximité d'un réfrigérateur, d'un four micro-ondes ou d'autres objets en métal
- Une pièce encombrée où les signaux sans fil peuvent se retrouver bloqués

Ce produit a été testé et fabriqué pour satisfaire aux règles de sécurité de chaque pays ; cependant, il n'est garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines conditions. En cas d'interférences, ajustez la distance entre l'émetteur et le récepteur.

## **DÉCLARATION D'INTERFÉRENCES DE LA FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION (COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS)**

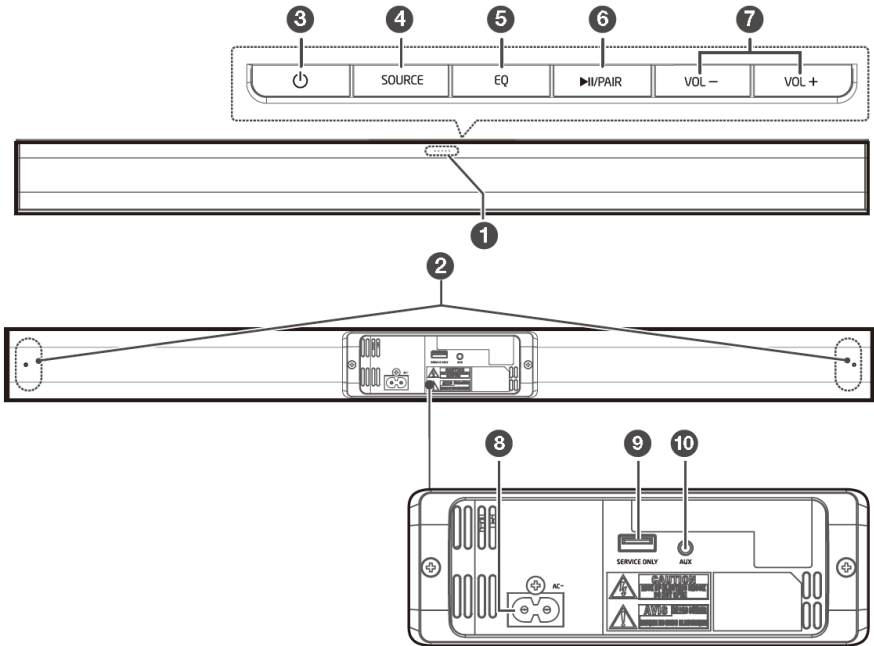
Cet équipement a été testé et s'est avéré satisfaire aux limites fixées pour un appareil de classe B, conformément au Titre 15 des règles de la FCC (Federal Communication Commission). Ce équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de radio fréquences et peut, dans des situations extrêmes, causer des interférences nuisibles aux radio communications. Si cela se produit, l'utilisateur doit essayer de :

- Changer l'antenne réceptrice de place
- Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur
- Connecter l'équipement à un autre circuit d'alimentation.

## **DÉCLARATION D'EXPOSITION À DES RAYONNEMENTS :**

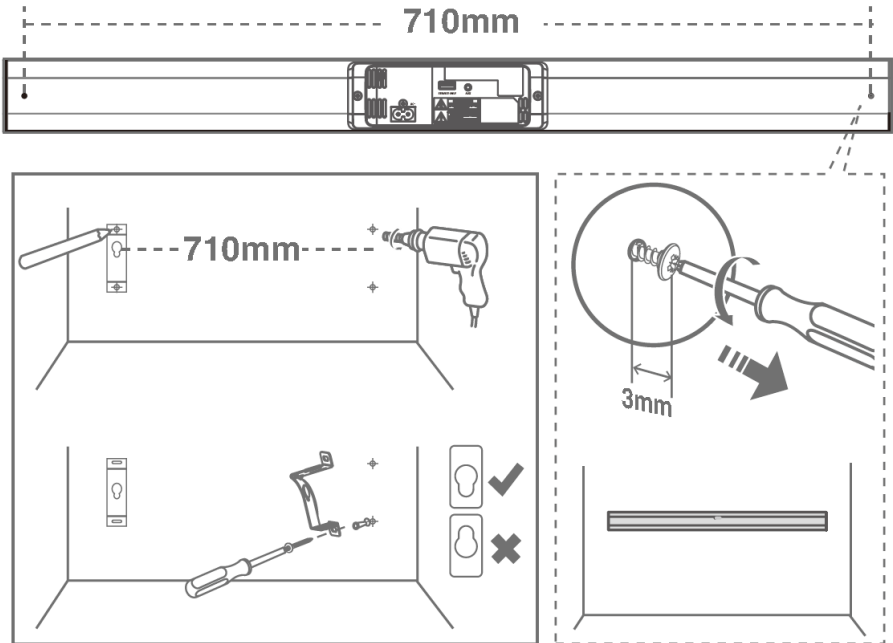
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition à des rayonnements IC fixées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé en maintenant une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

## CHÂSSIS



1. Témoins DEL en face avant
  - Rouge VEILLE
  - Vert AUX
  - Bleu Bluetooth
2. Vis pour support mural
3. Bouton de mise en veille
4. Bouton SOURCE
5. Bouton égaliseur EQ
6. Bouton PLAY/PAIR (lecture/appairage)
  - Démarrer ou suspendre la lecture sur l'appareil source Bluetooth.
  - Appuyer et maintenir enfoncé pour activer la fonction d'appairage en déconnectant l'appareil actuellement appairé.
7. Boutons VOL+ /VOL-. Si une source BT est appairée et active, ses boutons de volume agissent sur le volume sonore de la barre et *non pas* sur celui de l'appareil source.
8. Prise d'alimentation secteur en huit (compatible C7)
9. Prise USB pour la MAINTENANCE UNIQUEMENT
10. Entrée AUX Minijack 3,5 mm

## INSTALLATION



## MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE

Ce produit permet la mise en veille automatique pour les entrées AUX et BT.

- L'arrêt intervient au bout de 15 minutes.
- L'appareil se remet en marche automatiquement dès qu'un signal est détecté.
- Cette fonctionnalité est basée sur la sensibilité des entrées. Assurez-vous que le volume est activé sur l'appareil source.

## DÉSACTIVER

Mettez l'appareil en VEILLE puis appuyez sur le bouton V+ jusqu'à ce que le voyant bleu se mette à clignoter. La DEL bleue clignotera lentement une fois.

Pour l'activer, procédez de la même manière. La DEL bleue clignotera rapidement trois fois.

## MISE HORS TENSION PROVISOIRE

Si l'alimentation est coupée puis rétablie, ce produit revient automatiquement aux réglages précédents.

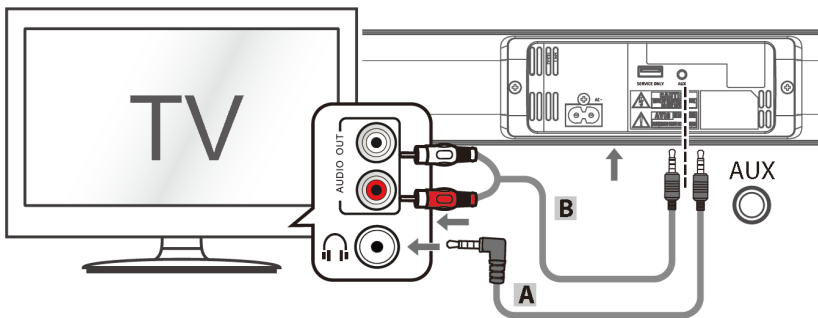
## EQ

Appuyer sur ce bouton fait défiler les modes suivants :

- Films
- Musique
- Paroles

## ENTRÉE MINIJACK (FICHE DE CASQUE ÉCOUTEUR)

Branchez l'appareil source comme illustré (câbles non inclus)



Raccordée comme sur l'illustration, la télécommande du téléviseur peut servir à régler le volume. Remarque : les téléviseurs n'ont pas tous de prise casque.

## ENTRÉE BLUETOOTH

Lors de la première connexion, vous devrez appairer votre appareil. Dans cet exemple nous appairons un téléphone.

1. **APPUYEZ SUR LE BOUTON SOURCE POUR ACTIVER L'ENTRÉE BT** Le voyant bleu se met à clignoter
2. **SUR LE TÉLÉPHONE, ALLEZ DANS PARAMÈTRES/BLUEOOTH** Le SB-900P apparaîtra dans la liste. Si ce n'est pas le cas il se peut qu'il soit déjà appairé à un autre appareil (le voyant bleu aura alors cessé de clignoter). Appuyez sur le bouton PAIR et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant bleu se mette à clignoter.
3. **SAISISSEZ LE MOT DE PASSE 0000** (quatre zéros). Quand l'appairage est effectué le voyant bleu reste allumé en permanence.

Remarques :

- Le rayon d'action est d'environ 8 mètres (26 pi)
- Si le signal est faible et que la liaison décroche, la barre de son revient en mode d'appairage.
- Ce produit utilise la version 4.2 de Bluetooth. Le fonctionnement n'est pas garanti pour tous les appareils source.
- Ce produit ne peut s'appairer qu'avec une source à la fois.
- Si aucun appareil source n'est appairé au bout de 2 minutes, la source précédente est réactivée.

## **CARACTÉRISTIQUES**

**DIMENSIONS DU PRODUIT** : 745 x 93 x 62 mm / 29,7 x 3,7 x 2,4 po (largeur x profondeur x hauteur)

**DIMENSIONS BRUTES** : 900 x 135 x 105 mm / 35,4 x 5,3 x 4,1 po

**POIDS DU PRODUIT** : 1,4 kg / 3,1 lb

**POIDS BRUT** : 2,0 kg / 4,4 lb

**MATÉRIAU DE CONSTRUCTION** : Plastique

**COULEUR** : Noir satiné

### **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :**

Sortie de l'amplificateur : 2 x 15 watts (RMS) sous 8 ohms

Transducteurs : 2

Entrée 1 : Entrée AUX (3,5 mm)

Sensibilité en entrée : 500 mV

Impédance haut-parleur : 8 ohms

Sensibilité : 88 dB (1 W à 1 m)

Réponse en fréquence : 90 Hz à 20 kHz

Consommation électrique : 30 W (< 0,5 W en veille)

Bluetooth : V4.2

Puissance maximale transmise : < 5 dBm

Bandes de fréquence : 2402-2480 MHz

Entrée alimentation : CC 20 V / 3 A

### **ACCESSOIRES INCLUS :**

2 supports de montage universels en L pour accrocher la barre de son en dessous de l'écran plat

4 câbles d'alimentation en huit, longueur 1,5 m (4,9 pi) (fiche coudée : UK/UE/US, fiche normale : AU)

**ALIMENTATION ÉLECTRIQUE** : Alimentation interne CA 100-240 V 50/60 Hz

**GARANTIE** : Garantie retour atelier à vie

**CONFORMITÉ** : RoHS, DEEE, CE/EMC, FCC, IEC, RCM-POC, RCM, REACH

**RÉFÉRENCE DE COMMANDE** : SB-900P [SAP UE : 4725414 / SAP US : 13332295]

*CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ : Dans mesure où nous nous engageons à améliorer en continu nos produits, les informations ci-dessus peuvent être modifiées sans préavis. Ce manuel d'utilisation est publié sans garantie. Des améliorations ou modifications peuvent y être apportées à tout moment et sans préavis, que ce soit pour corriger des erreurs*

*typographiques et des inexactitudes ou suite à l'évolution des logiciels ou des équipements. Les éditions ultérieures de ce manuel d'utilisation refléteront ces mises à jour.*



VISION 

# **ALTOPARLANTI ELETTRICI SB-900P**

## **MANUALE DI ISTRUZIONI**



[www.visionaudiovisual.com/it/techaudio/sb-900p/](http://www.visionaudiovisual.com/it/techaudio/sb-900p/)

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Laddove necessario, i prodotti Vision sono certificati e conformi a tutti i regolamenti locali noti relativi allo standard di "certificazione CB". Vision si impegna a garantire la completa conformità di tutti i prodotti con tutti gli standard di certificazione applicabili per la vendita nell'Unione Europea e in altri paesi aderenti. Il prodotto descritto nel presente manuale di istruzioni è conforme alle norme RoHS (direttiva UE 2002/95/CE) e WEEE (direttiva UE 2002/96/CE). Al termine della sua vita utile questo prodotto deve essere riconsegnato nel punto vendita in cui è stato acquistato in modo che venga riciclato.

## AVVERTENZE



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ATTENZIONE: PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE**

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di mettere in guardia l'utente sulla presenza, nel contenitore del prodotto, di "tensioni pericolose" non isolate di entità tale da comportare il pericolo di scosse elettriche per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di richiamare l'attenzione dell'utente sulla presenza di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione (assistenza tecnica) nell'opuscolo fornito in dotazione con l'apparecchio.

**ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**

Tutti i prodotti sono progettati e importati nell'Unione Europea da Vision, società interamente controllata da Azlan Logistics Ltd., registrata in Inghilterra al n. 04625566 con sede legale in Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registrazione WEEE: GD0046SY

## DICHIARAZIONE DI ORIGINE

Tutti i prodotti Vision sono fabbricati nella Repubblica Popolare Cinese (RPC).

2

SB-900P\_manual\_it.doc

## **UTILIZZARE SOLO PRESE AC DELLA RETE DOMESTICA**

Il collegamento dell'unità a una presa di corrente con voltaggio superiore può comportare pericolo d'incendio.

## **MANEGGIARE CON CURA IL CAVO DI ALIMENTAZIONE**

Non tirare il cavo per scollegare la spina dalla presa AC; afferrare direttamente la spina per scollegarla. Tirando il cavo si possono causare danni al cavo stesso. Se non si prevede di utilizzare l'unità per un lungo periodo, staccare la spina. Non posizionare elementi di arredo o altri oggetti pesanti sul cavo ed evitare di farli cadere sul cavo. Non annodare il cavo di alimentazione. In caso contrario non solo potrebbe danneggiarsi ma potrebbe anche causare un cortocircuito con conseguente pericolo d'incendio.

## **LUOGO DI INSTALLAZIONE**

Non installare questo prodotto in luoghi caratterizzati dalle seguenti condizioni:

- Luoghi umidi o bagnati
- Luoghi esposti alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore
- Luoghi estremamente freddi
- Luoghi soggetti a vibrazioni eccessive e alla presenza polvere
- Luoghi poco ventilati

Non esporre questo prodotto a gocce o schizzi. **NON POSIZIONARE OGGETTI PIENI DI LIQUIDI SOPRA O VICINO A QUESTO PRODOTTO!**

## **SPOSTAMENTO DELL'UNITÀ**

Prima di spostare l'unità assicurarsi di aver disinserito il cavo di alimentazione dalla presa AC e di aver scollegato i cavi di collegamento con altre unità.

## **SEGNALI DI PERICOLO**

Se si rileva la presenza di un odore insolito o di fumo, disattivare immediatamente il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Contattare il rivenditore o Vision.

## **IMBALLAGGIO**

Conservare tutto il materiale d'imballaggio. Questo materiale è essenziale per spedire l'unità in caso di riparazione.

**QUALORA NON SI UTILIZZI L'IMBALLAGGIO ORIGINALE PER LA RESTITUZIONE DELL'UNITÀ AL CENTRO DI ASSISTENZA, LA GARANZIA NON COPRIRÀ GLI EVENTUALI DANNI AVVENUTI DURANTE IL TRASPORTO.**

## **WATT**

Gli standard più affidabili per misurare i watt sono "Program Power" e "RMS", in quanto sono in grado di determinare i livelli sostenuti medi.

Nel caso in cui gli altoparlanti integrino gli amplificatori, il carico (resistenza misurata in ohm) è noto e la potenza in watt è fissa.

## **AVVERTENZE SPECIALI**

Mai utilizzare questo prodotto vicino a un aeromobile o a una struttura medica, poiché può causare interferenze.

L'uso del prodotto nei luoghi seguenti può causare un'uscita video e audio anomala:

- Prodotto installato in muri di cemento
- Prodotto situato vicino a un frigorifero, forno a microonde o altri oggetti metallici
- Una sala ingombra dove il segnale wireless può essere bloccato

Questo prodotto è stato testato e prodotto in conformità con le norme di sicurezza di ogni Paese, tuttavia non vi sono garanzie che non si verifichino interferenze in determinate situazioni. In caso di interferenze, regolare la distanza tra il trasmettitore e il ricevitore.

### **DICHIARAZIONE FCC (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE)**

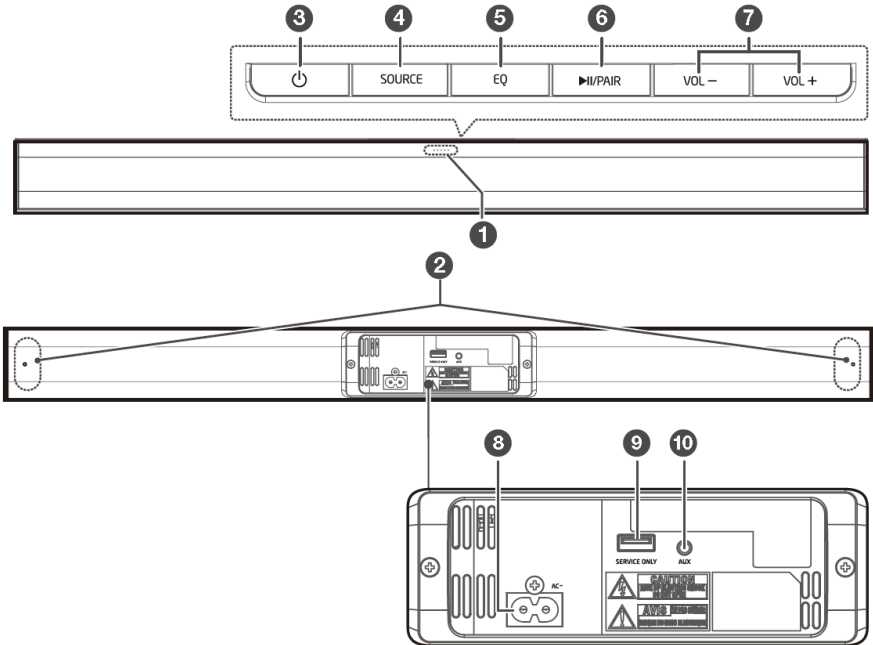
La presente apparecchiatura è stata controllata e riconosciuta conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, in casi estremi, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. In tal caso, provare a:

- riposizionare l'antenna ricevente
- aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore
- collegare l'apparecchiatura a un diverso circuito di alimentazione.

### **DICHIARAZIONE SULL'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI:**

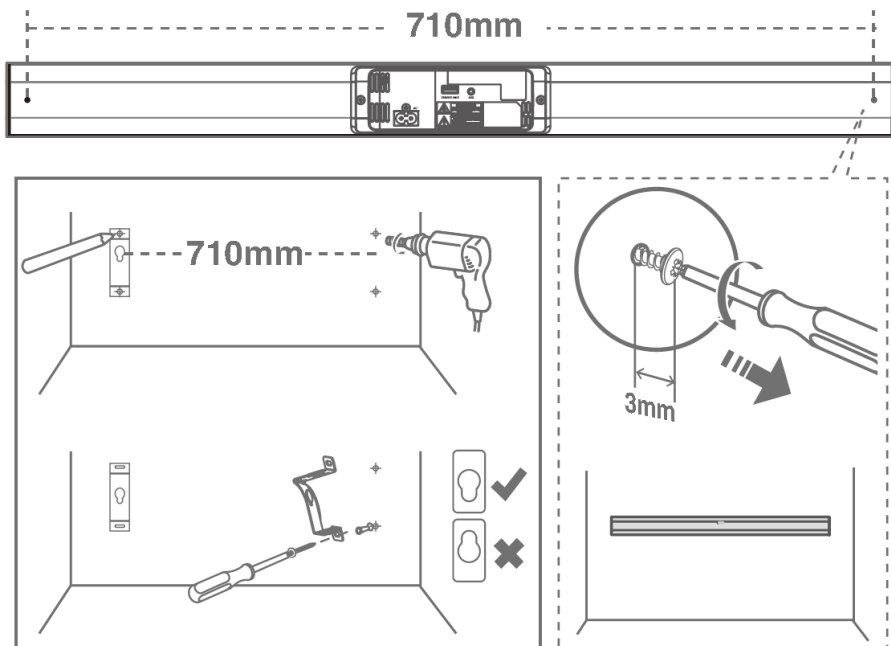
Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni IC stabiliti per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata con una distanza minima di 20 cm tra l'elemento radiatore e il corpo.

## TELAIO



1. Indicatori LED anteriori
  - Rosso STANDBY
  - Verde AUX
  - Blu Bluetooth
2. Viti per staffa da parete
3. Pulsante standby
4. Pulsante SORGENTE
5. Pulsante equalizzatore EQ
6. Pulsante RIPRODUCI/ASSOCIA
  - Riproduzione dei contenuti o pausa sul dispositivo sorgente Bluetooth.
  - Tenere premuto per attivare la funzione di associazione e disconnettere il dispositivo associato esistente.
7. Pulsanti VOL+ / VOL-. Se è collegata una sorgente BT, questo *non* influisce sul volume del dispositivo.
8. Presa figure-8 per l'alimentazione (accetta C7)
9. Presa USB SOLO PER MANUTENZIONE
10. Ingresso AUX per mini-jack da 3,5 mm

## INSTALLAZIONE



## STANDBY AUTOMATICO

Questo prodotto è dotato di standby automatico per gli ingressi AUX e BT.

- Si spegne dopo 15 minuti di inattività.
- Si accende automaticamente quando rileva un segnale.
- Questa funzione è basata sulla sensibilità in ingresso. Verificare che il volume del dispositivo sorgente sia sufficientemente alto.

## DISATTIVAZIONE

Mettere in STANDBY, quindi tenere premuto il pulsante V+ finché l'indicatore blu non lampeggia. Il LED blu lampeggerà una volta lentamente.

Ripetere la stessa operazione per attivare la funzione. Il LED blu lampeggerà tre volte rapidamente.

## RIATTIVAZIONE AUTOMATICA

Se l'alimentazione di rete viene interrotta e poi ripristinata, il prodotto si riattiva automaticamente con le impostazioni precedenti.

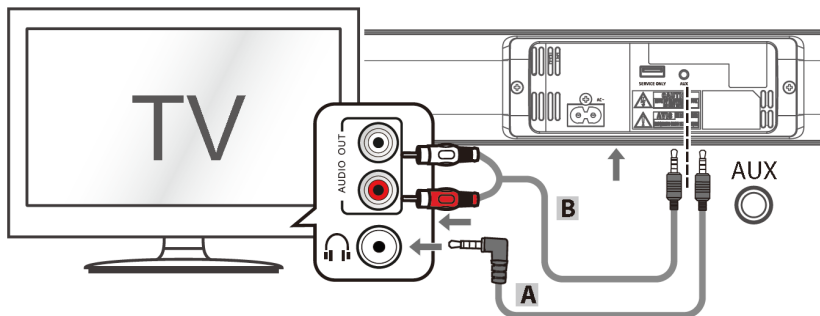
## EQ

Premendo questo pulsante è possibile alternare tra:

- Video
- Musica
- Voce

## INGRESSO MINI-JACK (JACK CUFFIE)

Collegare il dispositivo sorgente come mostrato (cavi non inclusi)



Utilizzando il telecomando della TV come mostrato è possibile regolare il volume. Nota: non tutti i televisori sono dotati di jack per le cuffie.

## INGRESSO BLUETOOTH

Quando ci si connette per la prima volta è necessario associare il dispositivo. In questo esempio assoceremo un telefono.

1. **PREMERE SORGENTE PER ATTIVARE L'INGRESSO BT** - L'indicatore blu inizierà a lampeggiare
2. **SUL TELEFONO, ACCEDERE A IMPOSTAZIONI/BLUEOOTH** - L'SB-900P comparirà nell'elenco dei dispositivi raggiungibili. Se non è presente, potrebbe essere già associato a un altro dispositivo (in tal caso l'indicatore blu smette di lampeggiare). Tenere premuto il pulsante ASSOCIA finché l'indicatore blu non inizia a lampeggiare.
3. **INSERIRE LA PASSWORD 0000** (quattro zeri). Quando l'associazione viene eseguita, l'indicatore blu rimane acceso senza lampeggiare.

### Note:

- la portata operativa è di circa 8 metri (26 piedi)
- Se la potenza del segnale è debole e la connessione si interrompe, la soundbar torna alla modalità di associazione.
- Questo prodotto è dotato di Bluetooth versione 4.2. Il funzionamento non è garantito con qualsiasi dispositivo sorgente.
- Questo prodotto non può essere associato a più sorgenti contemporaneamente.
- Se non viene associato alcun dispositivo sorgente entro 2 minuti, verrà ripristinata la sorgente precedente.



## **SPECIFICHE**

DIMENSIONI DEL PRODOTTO: 745 x 93 x 62 mm / 29,7" x 3,7" x 2,4" (larghezza x profondità x altezza)

DIMENSIONI CON IMBALLO: 900 x 135 x 105 mm / 35,4" x 5,3" x 4,1"

PESO DEL PRODOTTO: 1,4 kg / 3,1 lb

PESO CON IMBALLO: 2,0 kg / 4,4 lb

MATERIALE DI COSTRUZIONE: plastica

COLORE: nero lucido

### **DATI TECNICI:**

Uscita amplificatore: 2 x 15 W (RMS), 8 ohm

Driver: 2

Ingresso 1: ingresso Aux (3,5 mm)

Sensibilità in ingresso: 500 mV

Impedenza dell'altoparlante: 8 ohm

Sensibilità: 88 dB (1 W/1 m)

Risposta in frequenza: 90 Hz - 20 kHz

Potenza assorbita: 30 W (< 0,5 W in standby)

Bluetooth: V4.2

Potenza di trasmissione massima: < 5 dBm

Banda di frequenza: 2402-2480 MHz

Ingresso alimentazione: 20 V CC / 3 A

### **ACCESSORI IN DOTAZIONE:**

2 supporti di montaggio universali a L per agganciare la soundbar sotto lo schermo piatto

4 cavi di alimentazione figure-8 (UK/UE/USA/AU) da 1,5 m (4,9 piedi) (spina ad angolo retto: UK/UE/USA; spina normale: AU)

ALIMENTAZIONE: Alimentazione interna 100-240 V CA, 50/60 Hz

GARANZIA: garanzia a vita con spedizione al centro assistenza

CONFORMITÀ: RoHS, RAEE, CE/EMC, FCC, IEC, RCM-POC, RCM, REACH

CODICE ARTICOLO PER L'ORDINE: SB-900P [SAP EU: 4725414 / SAP US: 13332295]

*NOTE LEGALI: come conseguenza del nostro impegno per il continuo miglioramento dei prodotti, i dati riportati sopra possono essere modificati senza preavviso. Il presente manuale di istruzioni è pubblicato senza alcuna garanzia ed eventuali miglioramenti o modifiche al manuale dovuti a errori tipografici, informazioni imprecise o aggiornamenti di programmi e/o apparecchiature possono essere effettuati in qualsiasi momento e senza preavviso. Tali modifiche saranno inserite nelle nuove edizioni del manuale.*



VISION 

# **SB-900P LUIDSPREKERS**

## **HANDLEIDING**



[www.visionaudiovisual.com/nl/techaudio/sb-900p/](http://www.visionaudiovisual.com/nl/techaudio/sb-900p/)

## CONFORMITEITSVERKLARING

Indien van toepassing, zijn alle producten van Vision gecertificeerd en voldoen ze aan alle bekende lokale voorschriften die vereist zijn voor een CB-certificaat. Vision garandeert dat alle producten volledig voldoen aan alle normen die van toepassing zijn op verkoop in de EU en andere deelnemende landen. Het product dat beschreven staat in deze handleiding voldoet aan de normen van de BGS-richtlijn (EU richtlijn 2002/95/EG) en de AEEA-richtlijn (EU richtlijn 2002/96/EG). Dit product moet aan het eind van de gebruiksduur voor recycling teruggebracht worden naar het verkooppunt.

## WAARSCHUWING



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**  
**DO NOT OPEN**



### **WAARSCHUWING: RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK NIET OPENEN**

WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, MAG DE BEHUIZING (OF ACHTERPLAAT) NIET VERWIJDERD WORDEN ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DE GEBRUIKER ZELF KAN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD AAN GEKVALIFICEERD PERSONEEL OVER.



Het symbool van de bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanning' in het inwendige van het product, die sterk genoeg kan zijn om mensen een elektrische schok toe te dienen.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van belangrijke instructies voor bediening en onderhoud (service) in de literatuur die bij het apparaat geleverd wordt.

WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERKLEINEN, HET APPARAAT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

'Vision' ontwikkelt en importeert alle producten naar de EU. Vision is volledig eigendom van Azlan Logistics Ltd., dat geregistreerd is in Engeland onder nr. 04625566 op adres Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. AEEA-registratie: GD0046SY



## **VERKLARING INZAKE OORSPRONG**

Alle producten van Vision worden gemaakt in de Volksrepubliek China.

## **GEBRUIK UITSLUITEND HUISHOUDELIJKE STOPCONTACTEN**

Als het apparaat aan een stopcontact wordt aangesloten dat een hoger voltage levert, kan dat brandgevaar opleveren.

## **WEES VOORZICHTIG MET HET NETSNOER**

Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; trek altijd aan de stekker zelf. Trekken aan het netsnoer kan het beschadigen. Als u van plan bent om uw apparaat gedurende langere tijd niet te gebruiken, haal dan de stekker uit het stopcontact. Plaats geen meubels of andere zware objecten op het snoer en probeer te voorkomen dat er zware objecten op vallen. Leg geen knoop in het netsnoer. Het snoer kan niet alleen beschadigd worden, maar er kan ook kortsluiting optreden wat vervolgens brandgevaar oplevert.

## **PLAATS VAN INSTALLATIE**

Vermijd dat het product onder de volgende omstandigheden wordt geïnstalleerd:

- Vochtige of natte plaatsen
- Plaatsen met direct zonlicht of dicht bij verwarmingsapparatuur
- Extreem koude locaties
- Plaatsen met buitensporig veel vibratie of stof
- Slecht geventileerde plaatsen

Stel dit product niet bloot aan druppelen of spatten. **ZET GEEN PRODUCTEN GEVULD MET VLOEISTOF OP OF IN DE BUURT VAN DIT PRODUCT!**

## **HET APPARAAT VERPLAATSEN**

Zorg voor het verplaatsen van het apparaat dat het netsnoer uit het stopcontact is gehaald en ontkoppel kabels die op andere apparaten zijn aangesloten.

## **WAARSCHUWINGSSIGNALLEN**

Als u een abnormale geur of rook opmerkt, schakel dit product dan meteen uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met uw tussenpersoon of met Vision.

## **VERPAKKING**

Bewaar al het verpakkingsmateriaal. Dat is essentieel voor vervoer in het geval dat het apparaat gerepareerd moet worden.

**ALS HET APPARAAT NIET IN DE ORIGINELE VERPAKKING NAAR DE REPARATIEDIENST WORDT GERETOURNEERD, ZAL SCHADE VEROORZAAKT TIJDENS HET TRANSPORT NIET ONDER DE GARANTIE VALLEN.**

## **WATTAGE**

De meest consistente normen voor het meten van wattage zijn 'Program Power' en 'RMS', omdat die gemiddelde, aanhoudende niveaus meten.

Wanneer luidsprekers geïntegreerde versterkers hebben, is de belasting (weerstand gemeten in ohm) bekend dus het vermogen is een vast getal.

## **BIJZONDERE WAARSCHUWINGEN**

Dit product niet in de buurt van vliegtuigen of medische faciliteiten gebruiken. Het kan interferentie veroorzaken.

Het gebruik van dit product op een van de volgende locaties kan een abnormale video- en audio-uitvoer als gevolg hebben:

- Installatie van het product in muren van beton.
- Plaatsing van het product in de buurt van een koelkast, magnetronoven of andere metalen objecten.
- Een ruimte met objecten die het draadloze signaal kunnen blokkeren.

Dit product is getest en gefabriceerd om aan de veiligheidsvoorschriften van alle landen te voldoen, desalniettemin is er geen garantie dat interferentie uitgesloten kan worden. Pas indien interferentie optreedt de afstand tussen zender en ontvanger aan.

## **FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION-INTERFERENTIEVERKLARING**

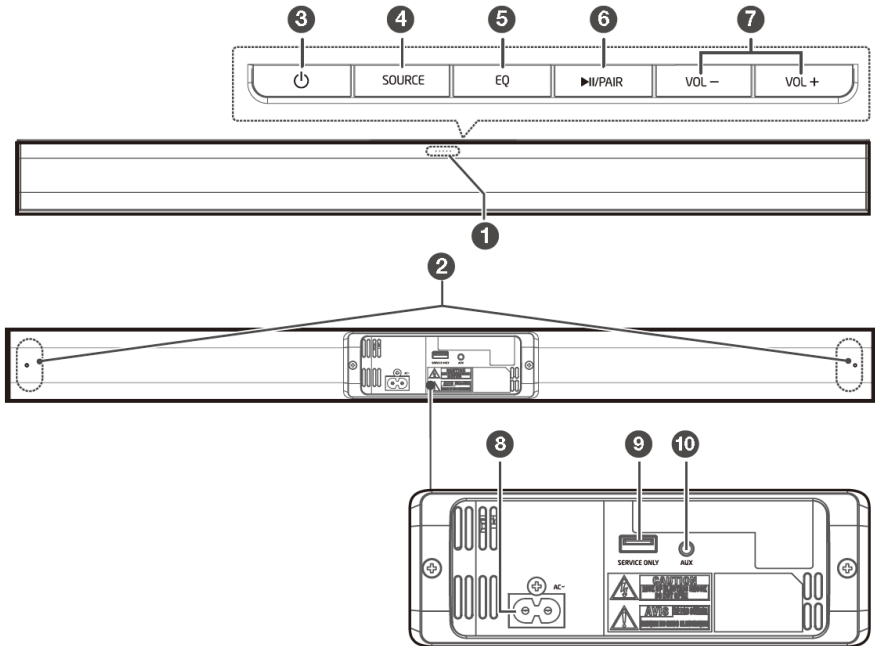
Dit apparaat is getest en voldoet aan de voorschriften voor een digitaal apparaat van klasse B, conform Deel 15 van de FCC-regels. Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan in extreme gevallen schadelijke storing op radiocommunicatie veroorzaken. De gebruiker kan de volgende maatregelen nemen om dit te verhelpen:

- Verplaats de antenne van de ontvanger.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een ander voedingscircuit.

## **VERKLARING BETREFFENDE STRALINGSBLOOTSTELLING:**

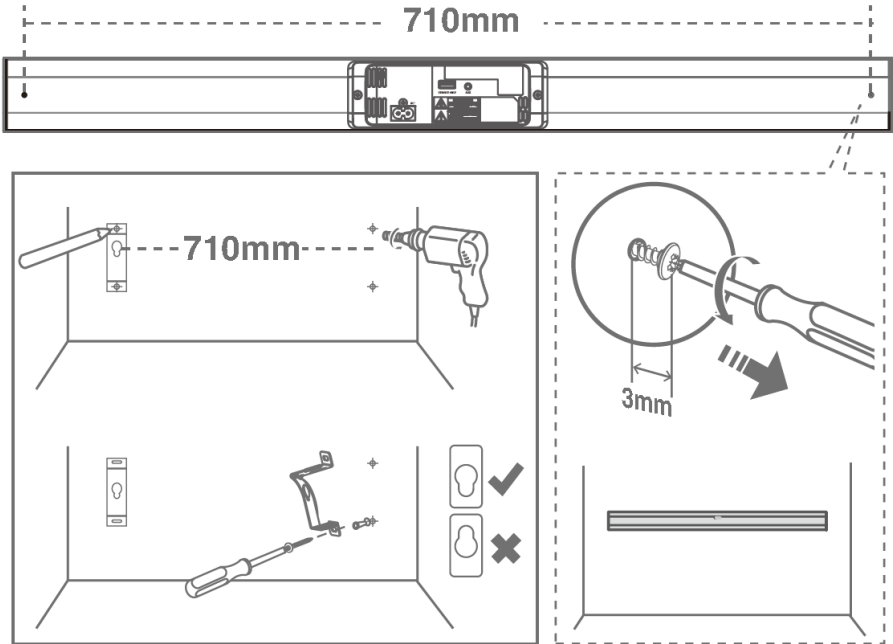
Dit apparaat voldoet aan de IC-stralingsblootstellingslimieten zoals vastgesteld voor een ongecontroleerde omgeving. Dit apparaat dient geïnstalleerd en gebruikt te worden met een afstand van ten minste 20 cm tussen de zender en het lichaam.

## BEHUIZING



1. Led-indicatorlampjes op voorkant
  - Rood STAND-BY
  - Groen AUX
  - Blauw Bluetooth
2. Schroeven wandbeugel
3. Stand-by-knop
4. SOURCE-knop (bron)
5. EQ-knop (equalizer)
6. PLAY/PAIR-knop (afspelen/koppelen)
  - Inhoud op een Bluetooth-bronapparaat pauzeren of afspelen.
  - Ingedrukt houden om de koppelfunctie te activeren en een bestaande koppeling met een apparaat te verbreken.
7. Knoppen VOL+/VOL-. Wanneer BT gekoppeld en actief is, regelen de volumeknoppen het volume van de SB-900P. Het volume van het apparaat kan ook afzonderlijk worden geregeld.
8. 8-vormige netvoedingaansluiting (geschikt voor C7)
9. USB-aansluiting 'SERVICE ONLY' (voor servicedoeleinden)
10. AUX 3,5 mm ministekeringang

## INSTALLATIE



## AUTOMATISCHE STAND-BY

Dit product heeft een automatische stand-by voor AUX- en BT-ingangen.

- Het zal na 15 minuten uitschakelen.
- Het zal automatisch inschakelen zodra er een signaal wordt opgevangen.
- Het maakt hiervoor gebruik van de ingangsgoedigheid. Zorg ervoor dat het volume op het bronapparaat voldoende hard is.

## UITSCHAKELEN

Zet het apparaat in STAND-BY en houd daarna de knop V+ ingedrukt totdat het blauwe lampje gaat knipperen. De blauwe led knippert eenmaal langzaam.

Herhaal dit om de functie weer in te schakelen. De blauwe led knippert driemaal snel.

## UIT- EN INSCHAKELEN

Als de netvoeding wordt uitgeschakeld en opnieuw ingeschakeld, zal dit product automatisch opnieuw opstarten en met de voorgaande instellingen verder gaan.



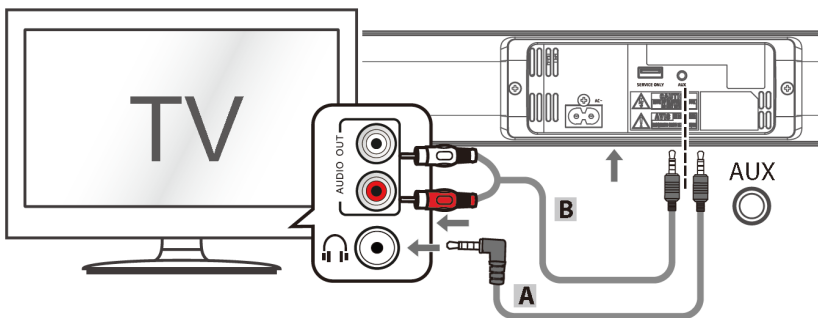
## EQ

Met deze knop worden de volgende functies geselecteerd:

- Film
- Muziek
- Spraak

## MINISTEKKER- (KOPTELEFOONSTEKKER-) INGANG

Sluit het bronapparaat aan zoals afgebeeld (kabeln niet inbegrepen)



Indien gebruikt zoals weergegeven, kan het volume worden geregeld met de afstandsbediening van de tv. Opmerking: niet alle tv's zijn voorzien van een koptelefoonstekker.

## BLUETOOTH-INGANG

Wanneer u de eerste keer verbinding maakt, moet u uw apparaat koppelen. In dit voorbeeld wordt een telefoon gekoppeld.

1. **DRUK OP DE KNOP SOURCE OM DE BT-INGANG TE ACTIVEREN** Het blauwe indicatorlampje zal gaan knipperen
2. **OP DE TELEFOON OPENT U HET MENU INSTELLINGEN/BLUEOOTH** In de lijst ziet u de SB-900P. Wanneer dit niet het geval is, is het apparaat misschien al met een ander apparaat gekoppeld (het blauwe indicatorlampje is dan gestopt met knipperen). Houd de knop PAIR ingedrukt tot het blauwe indicatorlampje gaat knipperen.
3. **VOER HET WACHTWOORD IN 0000** (vier keer nul). Zodra de koppeling tot stand is gebracht, gaat het blauwe indicatorlampje (ononderbroken) branden.

Opmerkingen:

- Het operationele bereik bedraagt ongeveer 8 meter (26 ft)
- Wanneer het signaal zwak is en de verbinding verbroken wordt, gaat de soundbar over naar de koppelmodus.
- Dit product maakt gebruik van Bluetooth versie 4.2. Het werkt mogelijk niet met alle bronapparaten.
- Dit product kan slechts met één bron tegelijkertijd zijn gekoppeld.
- Wanneer er binnen 2 minuten geen bronapparaat wordt gekoppeld, wordt teruggekeerd naar de vorige bron.

## **SPECIFICATIES**

AFMETINGEN PRODUCT: 745 x 93 x 62 mm / 29,7" x 3,7" x 2,4" (b x d x h)

AFMETINGEN MET VERPAKKING: 900 x 135 x 105 mm / 35,4" x 5,3" x 4,1"

GEWICHT PRODUCT: 1,4 kg (3,1 lb)

GEWICHT MET VERPAKKING: 2,0 kg (4,4 lb)

MATERIAAL: kunststof

KLEUR: Glanzend zwart

### **TECHNISCHE SPECIFICATIES:**

Vermogen versterker: 2 x 15 Watt (RMS) bij 8 ohm

Drivers: 2

Ingang 1: aux-ingang (3,5 mm)

Ingangsgevoeligheid: 500 mV

Impedantie luidsprekers: 8 ohm

Gevoeligheid: 88 dB (1 W / 1 m)

Frequentierespons: 90 Hz - 20 kHz

Stroomverbruik: 30 W (<0,5 W stand-by)

Bluetooth: V4.2

Maximaal uitgezonden vermogen: <5 dBm

Frequentieband: 2402 - 2480 MHz

Voedingsingang: DC 20 V / 3 A

### **MEEGELEVERDE ACCESSOIRES:**

2 L-vormige, universele montagestrips - om de soundbar op te hangen onder de flatscreen

4 8-vormige stroomkabels van 1,5 m (4,9 ft) (haakse stekker: VK/EU/VS, normale stekker: AU)

VOEDING: interne AC-voeding van 100-240 V 50/60 Hz

GARANTIE: levenslang retourneren

NALEVING: RoHS, AEEA, CE/EMC, FCC, IEC, RCM-POC, RCM, REACH

CODE ONDERDEELNUMMER: SB-900P [EU SAP: 4725414 / US SAP: 13332295]

*JURIDISCHE DISCLAIMER: Omdat we ernaar streven onze producten te verbeteren, kunnen bovengenoemde gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Deze gebruikershandleiding wordt zonder garantie gepubliceerd en alle verbeteringen of wijzigingen in de gebruikershandleiding die noodzakelijk zijn als gevolg van typografische fouten, onjuistheden in de huidige informatie of verbeteringen aan programma's en/of de apparatuur kunnen op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving worden doorgevoerd. Dergelijke wijzigingen zullen in nieuwe edities van de gebruikershandleiding worden opgenomen.*



# **GŁOŚNIKI SB-900P Z WBUDOWANYM ZASILACZEM INSTRUKCJA OBSŁUGI**



[www.visionaudiovisual.com/techaudio/sb-900p/](http://www.visionaudiovisual.com/techaudio/sb-900p/)

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

W przypadkach, w których to ma zastosowanie, produkty Vision posiadają certyfikat potwierdzający spełnienie wymogów określonych przez „program certyfikacji CB” i są zgodne ze wszystkimi znanymi przepisami lokalnymi. Firma Vision zobowiązuje się zapewnić pełną zgodność wszystkich produktów oferowanych w sprzedaży w UE i innych krajach uczestniczących ze wszystkimi stosownymi normami certyfikacji.

Produkt opisany w niniejszej instrukcji obsługi jest zgodny z dyrektywą RoHS (dyrektywa UE 2002/95/WE) i WEEE (dyrektywa UE 2002/96/WE). Ten produkt należy zwrócić do miejsca zakupu po zakończeniu okresu eksploatacji w celu recyklingu.

## OSTRZEŻENIA



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**  
**DO NOT OPEN**



### **PRZESTROGA: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE OTWIERAĆ**

PRZESTROGA: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB PANELU TYLNEGO). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI PRZEZNACZONYCH DO OBSŁUGI PRZEZ UŻYTKOWNIKA. CZYNNOŚCI SERWISOWE NALEŻY ZLECAĆ WYKWALIFIKOWANYM TECHNIKOM SERWISOWYM.



Symbol błyskawicy zakończonej grotem umieszczony w trójkącie równobocznym ma za zadanie ostrzegać użytkownika, że wewnątrz obudowy urządzenia występuje niez izolowane „niebezpieczne napięcie”, którego wartość może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego ma za zadanie ostrzegać użytkownika o istnieniu ważnych instrukcji obsługi i konserwacji (obsługi serwisowej) znajdujących się w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

**OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE NARAŻAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.**

Wszystkie produkty są produkowane i importowane do krajów Unii Europejskiej przez firmę Vision, która należy do spółki Azlan Logistics Ltd, zarejestrowanej w Anglii pod numerem 04625566 w Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH Numer rejestracyjny WEEE: GD0046SY



## **DEKLARACJA POCHODZENIA**

Wszystkie produkty firmy Vision są produkowane w Chińskiej Republice Ludowej.

## **UŻYWAĆ TYLKO DOMOWYCH GNIAZD ELEKTRYCZNYCH**

Podłączenie urządzenia do gniazda dostarczającego wyższe napięcie może być przyczyną pożaru.

## **ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ PRZY OBSŁUDZE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO**

Nie należy odłączać wtyczki od gniazda elektrycznego, pociągając za przewód. Zawsze należy pociągać za wtyczkę. Pociągnięcie za przewód może spowodować jego uszkodzenie. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od gniazda elektrycznego. Na przewodzie zasilającym nie należy umieszczać mebli ani innych ciężkich przedmiotów. Należy unikać upuszczania ciężkich przedmiotów na przewód. Na przewodzie zasilającym nie wolno wiązać węzłów. Może to doprowadzić nie tylko do uszkodzenia przewodu, ale także spowodować spięcie, które może być przyczyną pożaru.

## **MIEJSCE INSTALACJI**

Należy unikać instalacji produktu w następujących miejscach:

- Miejsca wilgotne
- Miejsca narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu urządzeń grzewczych
- Miejsca bardzo zimne
- Miejsca narażone na nadmierne wibracje lub zapylenie
- Miejsca słabo wentylowane

Nie należy umieszczać tego produktu w miejscach narażonych na zamoczenie lub ochłapanie. **NA TYM PRODUKCIE ANI W JEGO POBLIŻU NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ PRZEDMIOTÓW WYPEŁNIONYCH CIECZĄ!**

## **PRZENOSZENIE URZĄDZENIA**

Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego i odłączyć przewody łączące z innymi urządzeniami.

## **OBJAWY OSTRZEGAWCZE**

W przypadku wykrycia nietypowego zapachu lub dymu należy natychmiast wyłączyć ten produkt i odłączyć przewód zasilający. Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub firmą Vision.

## **OPAKOWANIE**

Należy zachować wszystkie materiały opakowaniowe. Są one niezbędne w przypadku konieczności wysyłki urządzenia w celu dokonania naprawy.

**JĘŚLI W CELU PRZESŁANIA URZĄDZENIA DO CENTRUM SERWISOWEGO NIE ZOSTANIE UŻYTE ORYGINALNE OPAKOWANIE, USZKODZENIA POWSTAŁE W TRANSPORCIE NIE BĘDĄ OBJĘTE GWARANCJĄ.**

## **MOC**

Najbardziej spójnymi standardami pomiaru mocy są „Program Power” oraz „RMS”, ponieważ mierzą one średnie podtrzymane poziomy.

Jeżeli głośniki mają zintegrowane wzmacniacze, obciążenie (rezystancja, mierzona w omach) jest znane, dlatego moc znamionowa jest stała.

### **OSTRZEŻENIA SPECJALNE**

Z produktu nie wolno korzystać w pobliżu samolotów lub urządzeń medycznych. Produkt może powodować zakłócenia.

Korzystanie z produktu w następujących miejscach może powodować nieprawidłowe odtwarzanie obrazu wideo oraz dźwięku:

- Produkt zamontowany na betonowych ścianach
- Produkt umieszczony w pobliżu lodówki, kuchenki mikrofalowej lub innych metalowych urządzeń
- W pomieszczeniu znajduje się wiele przedmiotów, które mogą blokować sygnały bezprzewodowe

Produkt został przetestowany i wyprodukowany zgodnie z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi we wszystkich krajach, jednak nie ma gwarancji, że w niektórych sytuacjach nie wystąpią zakłócenia. W przypadku wystąpienia zakłóceń dostosuj odległość pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem.

### **OŚWIADCZENIE FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION (FEDERALNEJ KOMISJI DS. ŁĄCZNOŚCI) O ZAKŁÓCENIACH**

Urządzenie zostało przetestowane i wykazano jego zgodność z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z Częścią 15 Zasad FCC. Sprzęt wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a w skrajnych przypadkach może powodować szkodliwe zakłócenia komunikacji radiowej. W takim przypadku należy spróbować:

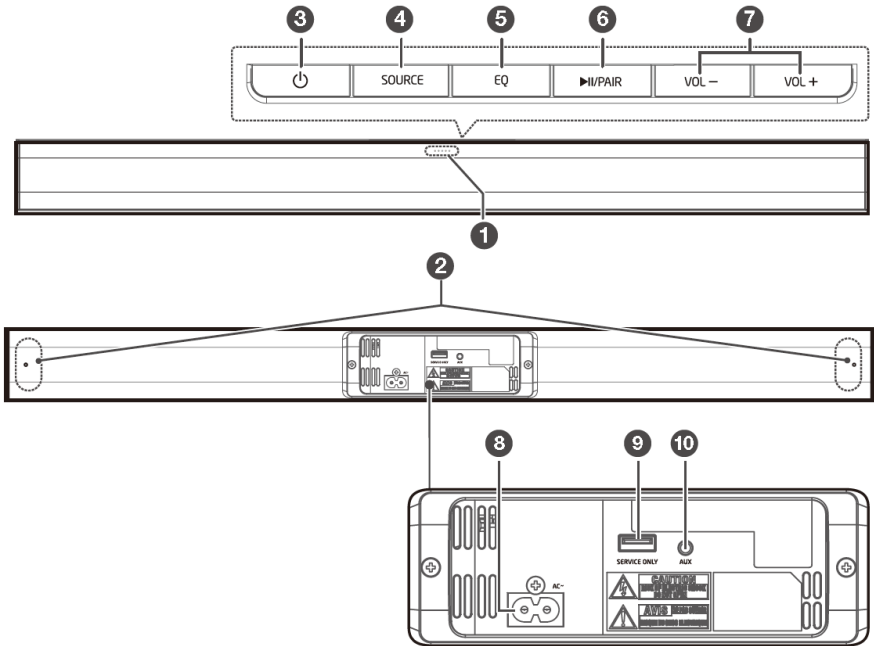
- Zmienić umiejscowienie anteny odbiorczej
- Zwiększyć odstęp pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem
- Podłączyć urządzenie do innego obwodu zasilania.

### **OŚWIADCZENIE O NARAŻENIU NA PROMIENIOWANIE:**

Urządzenie odpowiada ograniczeniom narażenia na promieniowanie podczerwone ustalonym dla środowiska niekontrolowanego. Sprzęt należy instalować i obsługiwać z zachowaniem minimalnej odległości 20 cm między anteną i ciałem użytkownika.

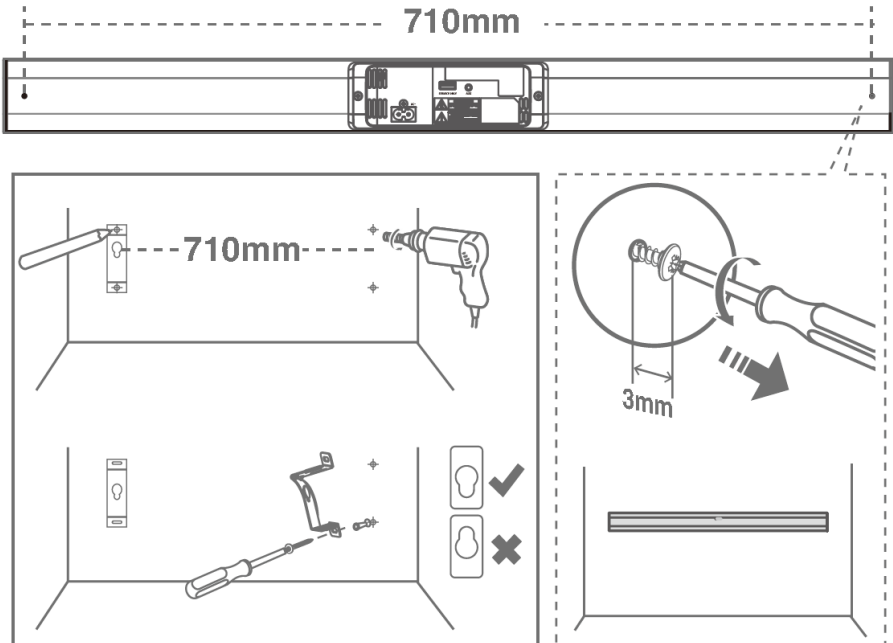


## OBUDOWA



1. Wskaźniki LED z przodu
  - **Czerwony** TRYB GOTOWOŚCI
  - **Zielony** AUX
  - **Niebieski** Bluetooth
2. Śruby do uchwytu ściennego
3. Przycisk trybu gotowości
4. Przycisk ŹRÓDŁA
5. Przycisk EQUALIZERA
6. Przycisk ODTWARZANIA/PAROWANIA
  - Odtwarza lub wstrzymuje odtwarzanie treści na urządzeniu źródłowym Bluetooth.
  - Naciśnij i przytrzymaj, aby aktywować funkcję parowania i rozłączyć aktualnie sparowane urządzenie.
7. Przyciski zwiększania/zmniejszania głośności. Gdy urządzenie Bluetooth jest sparowane i aktywne, przyciski te służą do regulacji głośności soundbara. Można też osobno ustawić poziom głośności sparowanego urządzenia.
8. Gniazdo zasilania sieciowego na wtyczkę typu ósemka (C7)
9. Gniazdo USB – TYLKO DO SERWISOWANIA
10. Wejście pomocnicze (AUX) – gniazdo minijack 3,5 mm

## INSTALACJA



## AUTOMATYCZNE PRZEJŚCIE W TRYB GOTOWOŚCI

Ten produkt dysponuje trybem gotowości dla wejścia pomocniczego (AUX) i wejścia Bluetooth.

- Wyłączy się po 15 minutach.
- Wyłączy się automatycznie po wykryciu sygnału.
- Wykrycie sygnału zależy od czułości wejścia. Upewnij się, że urządzenie źródłowe ma podgłośniony dźwięk.

## WYŁĄCZ

Przejdź w tryb GOTOWOŚCI, a następnie przytrzymaj przycisk zwiększania głośności (VOL+), aż zamiga niebieskie światło. Niebieska dioda LED zamiga powoli jeden raz.

Aby włączyć funkcję, wykonaj te same kroki. Niebieska dioda LED zamiga szybko trzy razy.

## PRZERWY W ZASILANIU

W przypadku wyłączenia i włączenia zasilania sieciowego produkt automatycznie włączy się z powrotem i przywróci wcześniejsze ustawienia.

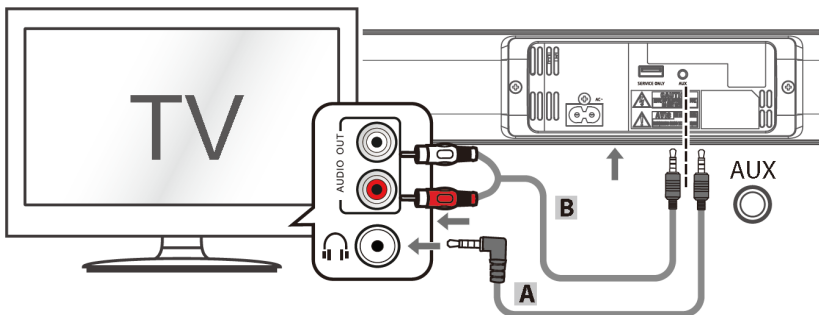
## EQUALIZER

Naciśnięcie tego przycisku spowoduje przełączenie między:

- Film
- Muzyka
- Głos

## WEJŚCIE MINI JACK (GNIAZDO SŁUCHAWKOWE)

Podłącz urządzenie źródłowe tak jak na ilustracji (kable nie są dołączone do produktu)



Do regulacji głośności można używać pilota od telewizora tak jak na ilustracji. Uwaga: nie wszystkie telewizory mają gniazdo słuchawkowe.

## WEJŚCIE BLUETOOTH

Przy pierwszym podłączeniu konieczne jest sparowanie urządzenia. W tym przykładzie pokazano jak sparować telefon.

1. **NACIŚNIJ PRZYCISK ŹRÓDŁA (SOURCE), ABY WŁĄCZYĆ WEJŚCIE BLUETOOTH.** Zacznie migać niebieski wskaźnik.
2. **W TELEFONIE PRZEJDŹ DO USTAWIENIA/BLUEOOTH.** Na liście zobaczysz SB-900P. Jeśli nie, soundbar może być już sparowany z innym urządzeniem (niebieski wskaźnik przestanie migać). Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PAROWANIA (PAIR)**, dopóki nie zacznie migać niebieski wskaźnik.
3. **WPISZ HASŁO 0000** (cztery zera). Po sparowaniu niebieski wskaźnik będzie świecił nieprzerwanie.

Uwagi:

- Zasięg działania wynosi około 8 metrów.
- W przypadku słabego sygnału i utraty połączenia soundbar powróci do trybu parowania.
- Ten produkt używa Bluetooth wersji 4.2. Nie ma gwarancji, że będzie działał ze wszystkimi urządzeniami źródłowymi.
- Ten produkt można sparować tylko z jednym urządzeniem źródłowym naraz.
- Jeśli urządzenie źródłowe nie zostanie sparowane w ciągu 2 minut, produkt powróci do poprzedniego źródła.

## DANE TECHNICZNE

WYMIARY PRODUKTU: 745 x 93 x 62 mm (szerokość x głębokość x wysokość)

WYMIARY W OPAKOWANIU: 900 x 135 x 105 mm

MASA PRODUKTU: 1,4 kg

MASA W OPAKOWANIU: 2,0 kg

MATERIAŁ KONSTRUKCYJNY: Plastik

KOLOR: Czarny połysk

### SZCZEGÓŁY TECHNICZNE:

Moc wzmacniacza: 2 x 15 W (RMS) przy 8 omach

Przetworniki: 2

Wejście 1: wejście pomocnicze (3,5 mm)

Czułość wejścia: 500 mV

Impedancja głośnika: 8 omów

Czułość: 88 dB (1w/1m)

Pasma przenoszenia: 90 Hz – 20 kHz

Pobór mocy: 30 W (<0,5 W w trybie gotowości)

Bluetooth: wersja 4.2

Maksymalna moc nadawcza: <5 dBm

Pasma częstotliwości: 2402-2480 MHz

Wejście zasilania: DC 20 V / 3 A

### DOŁĄCZONE AKCESORIA:

2 x uniwersalna listwa montażowa w kształcie L – do zawieszania soundbara pod ekranem

4 x przewód zasilający o długości 1,5 m z wtyczką typu ósemka (wtyczka pod kątem prostym: UK/EU/US, normalna wtyczka: AU)

ZASILANIE: Zasilacz wewnętrzny 100-240 V 50/60 Hz AC

GWARANCJA: Dożywotnia gwarancja typu „Return to Base” (naprawa w punkcie serwisowym)

ZGODNOŚĆ: RoHS, WEEE, CE/EMC, FCC, IEC, RCM-POC, RCM, REACH

KOD KATALOGOWY: SB-900P [EU SAP: 4725414 / US SAP: 13332295]

*ZASTRZEŻENIE PRAWNE: Ponieważ stale dążymy do ulepszania naszych produktów, powyższe szczegóły mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Niniejsza Instrukcja obsługi jest publikowana bez gwarancji, a wszelkie poprawki lub zmiany w Instrukcji obsługi podyktowane błędami typograficznymi, niedokładnością informacji lub udoskonaleniem oprogramowania i/lub sprzętu mogą być wprowadzane w dowolnym momencie bez*

*wcześniejszego powiadomienia. Zmiany takie zostaną włączone do nowych wydań Instrukcji obsługi.*

VISION

# **COLUNAS ELÉTRICAS SB-900P**

## **MANUAL DO UTILIZADOR**



[www.visionaudiovisual.com/pt-pt/techaudio/sb-900p/](http://www.visionaudiovisual.com/pt-pt/techaudio/sb-900p/)

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE


Quando aplicável, os produtos Vision são certificados e cumprem todos os regulamentos locais conhecidos para uma norma de "Certificação CB". A Vision compromete-se a garantir que todos os produtos estão em total conformidade com todas as normas de certificação aplicáveis para venda na UE e noutros países participantes.

O produto descrito neste manual do utilizador está em conformidade com as normas RoHS (Diretiva da UE 2002/95/EC) e WEEE (Diretiva da UE 2002/96/EC). Este produto deve ser devolvido ao local de compra no final da sua vida útil para ser reciclado.

## AVISOS



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**  
**DO NOT OPEN**



**CUIDADO: RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRIR**  
CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU COBERTURA POSTERIOR). NÃO CONTÉM PEÇAS NO INTERIOR QUE NECESSITEM DE MANUTENÇÃO POR PARTE DO UTILIZADOR. SOLICITE ASSISTÊNCIA A PESSOAL QUALIFICADO.

 O símbolo de um raio com uma seta dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador quanto à presença de "voltagem perigosa" não isolada no interior do produto, que pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico em pessoas.

 O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador quanto à presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência) importantes na literatura que acompanha o aparelho.

**AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO A CHUVA OU HUMIDADE.**

Todos os produtos foram concebidos e importados para a UE pela "Vision", que é totalmente detida pela "Azlan Logistics Ltd.", registada em Inglaterra com o n.º 04625566, com sede em Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registo WEEE: GD0046SY





## **DECLARAÇÃO DE ORIGEM**

Todos os produtos Vision são fabricados na República Popular da China (RPC).

## **UTILIZE APENAS TOMADAS DE CA DOMÉSTICAS**

Ligar o aparelho a uma tomada com uma voltagem superior poderá provocar risco de incêndio.

## **MANUSEIE O CABO DE ALIMENTAÇÃO COM CUIDADO**

Não desligue a ficha da tomada de CA puxando o cabo; puxe sempre pela própria ficha. Puxar pelo cabo poderá danificá-lo. Se não pretender usar o aparelho durante um período de tempo considerável, desligue-o da tomada. Não coloque mobiliário ou outros objetos pesados sobre o cabo e evite deixar cair coisas pesadas sobre ele. Não faça nós no cabo de alimentação, pois não só o cabo poderá ficar danificado como poderá ocorrer um curto circuito e o conseqüente risco de incêndio.

## **LOCAL DE INSTALAÇÃO**

Evite instalar o produto em locais que sejam:

- Molhados ou húmidos
- Expostos à luz solar direta ou perto de equipamento de aquecimento
- Extremamente frios
- Sujeitos a vibração excessiva ou pó
- Mal ventilados

Não exponha este produto a gotas ou salpicos. **NÃO COLOQUE OBJECTOS CHEIOS DE LÍQUIDOS SOBRE O PRODUTO OU PERTO DESTES!**

## **DESLOCAR O APARELHO**

Antes de deslocar o aparelho, certifique-se de que retira o cabo de alimentação da tomada de CA e de que desliga os cabos que o ligam a outros aparelhos.

## **SINAIS DE AVISO**

Se detectar um odor anormal ou fumo, desligue imediatamente o produto e retire o cabo de alimentação da tomada. Contacte o seu revendedor ou a Vision.

## **EMBALAGEM**

Guarde todo o material de embalagem, pois será essencial para o envio caso o aparelho necessitar de reparação.

**SE NÃO FOR USADA A EMBALAGEM ORIGINAL PARA ENVIAR O APARELHO AO CENTRO DE ASSISTÊNCIA, OS DANOS SOFRIDOS DURANTE O TRANSPORTE NÃO SERÃO ABRANGIDOS PELA GARANTIA.**

## **WATTS**

As normas mais consistentes para medição de watts são a "Program Power" e a "RMS", pois medem os níveis médios suportados.

Quando os altifalantes têm amplificadores integrados, a carga (resistência, medida em ohms) é conhecida para que a classificação de watts seja corrigida.

## **ALERTAS ESPECIAIS**

Nunca utilize este equipamento perto de um avião ou de instalações de saúde. Ele pode causar interferência.

A utilização do equipamento nos seguintes locais pode resultar numa saída de vídeo e áudio anormal:

- Equipamento instalado em paredes feitas de betão;
- Equipamento localizado junto a um frigorífico, forno de micro-ondas ou outros dispositivos metálicos;
- Um espaço demasiado cheio, onde os sinais wireless podem ficar bloqueados.

Este equipamento foi testado e fabricado para estar em conformidade com as regras de segurança de cada país; no entanto, não há garantia de que não ocorra interferência em algumas situações. Se houver interferência, ajuste a distância entre o transmissor e o recetor.

## **DECLARAÇÃO DE INTERFERÊNCIA DA COMISSÃO FEDERAL DE COMUNICAÇÕES**

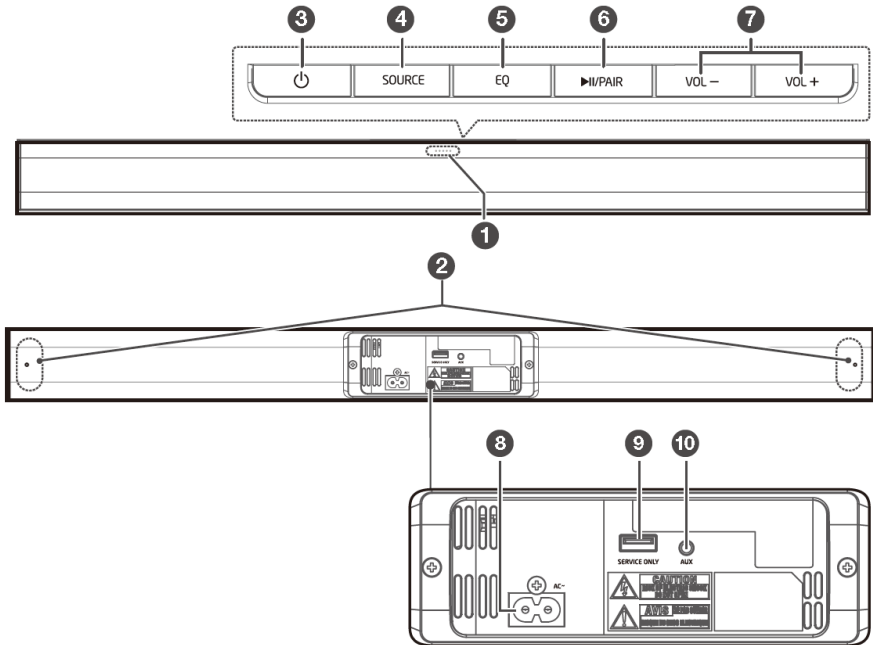
Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, em casos extremos, pode provocar interferências prejudiciais nas comunicações de rádio. Se isso acontecer, o utilizador deverá tentar:

- Reposicionar a antena recetora;
- Aumentar a distância que separa o equipamento do recetor;
- Ligar o equipamento a um circuito de corrente diferente.

## **DECLARAÇÃO SOBRE EXPOSIÇÃO A RADIAÇÕES:**

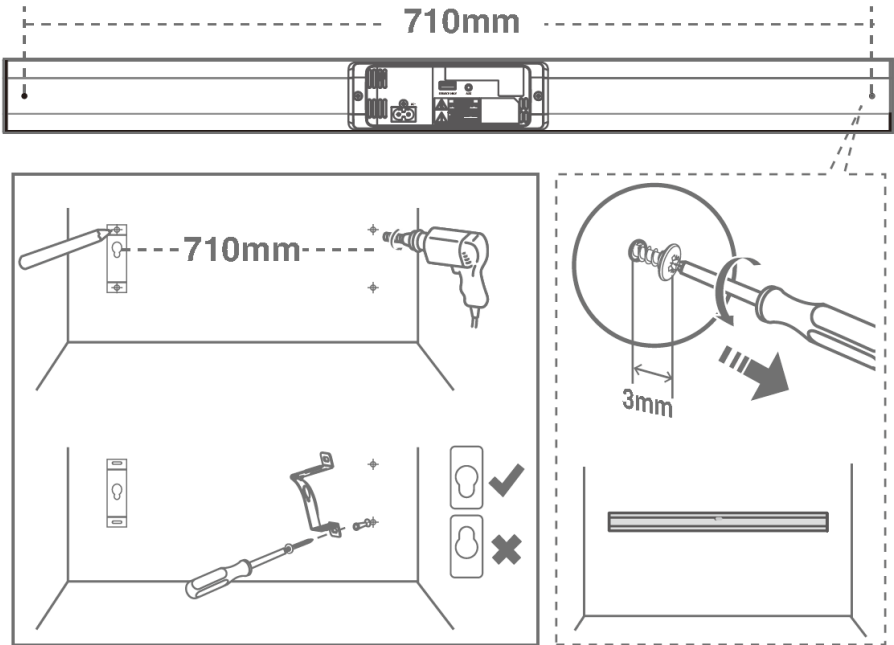
Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição a radiações provenientes de circuitos integrados, definidos para um ambiente não controlado. Este equipamento deve ser instalado e utilizado com uma distância mínima de 20 cm entre o irradiador e o seu corpo.

## ESTRUTURA



1. Indicadores LED na parte da frente
  - Vermelho MODO DE ESPERA
  - Verde AUXILIAR
  - Azul Bluetooth
2. Parafusos para suporte de parede
3. Botão Em espera
4. Botão FONTE
5. Botão EQ Equalizador
6. Botão REPRODUZIR/EMPARELHAR
  - Interrompa ou reproduza conteúdos no dispositivo de fonte Bluetooth.
  - Prima e mantenha premido para ativar a função de emparelhamento e desligar o dispositivo emparelhado existente.
7. Botões VOL+/VOL-. Quando uma fonte BT está emparelhada e ativa, os botões do volume ajustam o volume da SB-900P. O nível de volume no dispositivo também é ajustável de forma independente.
8. Tomada de fonte de alimentação com conector C8 (aceita C7)
9. Tomada USB para USO EXCLUSIVO DO SERVIÇO
10. Tomada auxiliar para entrada de minificha de 3,5mm

## INSTALAÇÃO



## MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO

Este produto tem modo de espera automático para as entradas auxiliar e BT.

- Desligará após 15 minutos.
- Ligará automaticamente assim que o sinal for detetado.
- Depende da sensibilidade da entrada para fazê-lo. Certifique-se de que o volume do dispositivo fonte está aumentado.

## DESATIVAR

Colocar em MODO DE ESPERA e, em seguida, manter premido o botão V+ até a luz azul piscar. O LED azul pisca lentamente uma vez.

Para ativar, fazer o mesmo novamente. O LED azul pisca rapidamente três vezes.

## CICLO DE ALIMENTAÇÃO

Se a fonte de alimentação for desligada e ligada, este produto voltará a ligar automaticamente e retomará as definições anteriores.

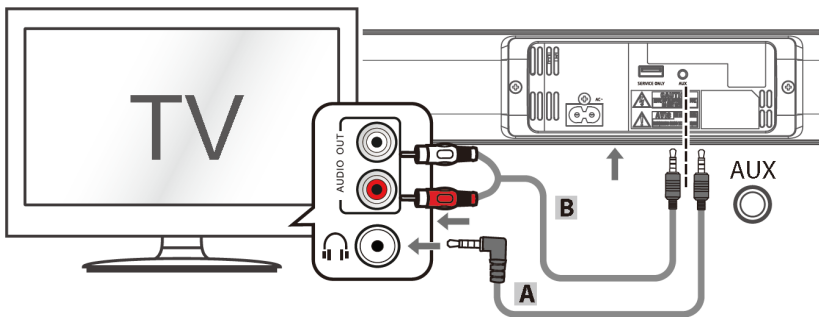
## EQUALIZAÇÃO

Premindo este botão, passará por:

- Filme
- Música
- Discurso

## ENTRADA DE MINIFICHA (TOMADA PARA AUSCULTADORES)

Ligar o dispositivo fonte conforme ilustrado (cabos não incluídos)



Se for utilizado tal como é ilustrado, o telecomando do televisor pode ser utilizado para ajustar o volume. Nota: nem todos os televisores têm uma tomada para auscultadores.

## **ENTRADA BLUETOOTH**

Quando ligar pela primeira vez, necessitará de emparelhar o seu dispositivo. Para este exemplo, iremos emparelhar um telemóvel.

1. **PRIMA A FONTE PARA ATIVAR A ENTRADA BT** O indicador azul começará a piscar
2. **NO TELEMÓVEL, VÁ ATÉ DEFINIÇÕES/BLUETOOTH** Irá ver a SB-900P numa lista. Caso contrário, é provável que já esteja emparelhada a outro dispositivo (o indicador azul deixará de piscar). Prima e mantenha premido o botão EMPARELHAR até que o indicador azul comece a piscar.
3. **INSIRA A PALAVRA-PASSE 0000** (zero, quatro vezes). Quando emparelhar, o indicador azul acenderá firmemente.

### Notas:

- O alcance operacional é aproximadamente de 8 metros
- Se a força do sinal estiver fraca e se a ligação se perder, a barra de som voltará para o modo de emparelhamento.
- Este produto utiliza o Bluetooth versão 4.2. Não é garantido que funcione com todos os dispositivos fonte.
- Este produto apenas pode emparelhar com uma fonte de cada vez.
- Se nenhum dispositivo fonte estiver emparelhado no espaço de 2 minutos, voltará para a fonte anterior.

## **ESPECIFICAÇÕES**

DIMENSÕES DO PRODUTO: 745 x 93 x 62 mm (largura x profundidade x altura)

DIMENSÕES DA EMBALAGEM: 900 x 135 x 105 mm

PESO DO PRODUTO: 1,4 kg

PESO EMBALADO: 2 kg

MATERIAL DE FABRICO: plástico

COR: Preto brilhante

### **PORMENORES TÉCNICOS:**

Saída do amplificador: 2 x 15 W (RMS) @ 8 Ohm

Controladores: 2

Entrada 1: entrada auxiliar (3,5 mm)

Sensibilidade da entrada: 500 mV

Impedância de altifalante: 8 Ohm

Sensibilidade: 88 dB (1 W / 1 m)

Resposta em frequência: 90 Hz-20 kHz

Consumo de energia: 30 W (<0,5 W em modo de espera)

Bluetooth: V4.2

Potência máxima transmitida: <5 dBm

Bandas de frequência: 2402-2480 MHz

Entrada de corrente: CC 20 V / 3 A

### **ACESSÓRIOS INCLUÍDOS:**

2 tiras universais de montagem em L, para pendurar a barra de som por baixo do ecrã plano

4 cabos de alimentação de 1,5 m, com conector C7/C8 (conector de ângulo reto:

inglês/europeu/americano; conector normal: australiano)

FONTE DE ALIMENTAÇÃO: 100-240 V 50/60 Hz CA Fonte de alimentação interna

GARANTIA: garantia vitalícia, com devolução ao fabricante

CONFORMIDADE: RoHS, WEEE, CE/EMC, FCC, IEC, RCM-POC, RCM, REACH

REFERÊNCIA PARA PEDIDO: SB-900P [EU SAP: 4725414 / US SAP: 13332295]

*EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADES: Uma vez que estamos empenhados em melhorar os nossos produtos, os pormenores acima poderão ser alterados sem aviso prévio. Este Manual do Utilizador é publicado sem garantia e quaisquer melhoramentos ou alterações efetuados, que sejam necessários devido a erros tipográficos, imprecisões da informação atual ou melhoramentos nos programas e/ou equipamento, poderão ser feitos a qualquer altura, sem aviso prévio. Essas alterações serão introduzidas em novas edições do Manual de Utilizador.*